شیخ عطارك اسرارنامه سنك ترجمه سی

مترجم احمدی

یا كده له

یکی اصحف

۲۸۰۸

الهی دیردک اوّل کایناتی
بزه قللوغه یزدک بو براتی

الهی لطف ایدوب جون کرمدن
بزی وار ایلدوک کتم عدمدن

بو عیدی اوّل آخر وار قلدوک
بزه اول لطفکی اظهار قلدوک

مقدّم ایلدوک بزی بو ماده
دنی در اولکه زریچون بیه غم

که انس و جنّ و طیر و جمله اشیا
تمو علمکده معلوم و مهیا

تموسی کندو حالیله فرحناک
مسبّح در سکا ای قادر پاک

سکا بنده تموسی پادشاها
منزّه سن تموسندن الاها

جهان کر کافر اولا کر مسلمان
ایرشمز کبریاکه عجز و نقصان

نعت النبي صلى الله عليه وسلم

هزاران شکر منّت اوله رفیعه
بزی امّت ایدندر اول شفیعه

کم انوک حرمتندن طاغ طاش
شفیع اوله کرکده امّته فاش

HACI MAHMUD EFENDİ BEŞİKTAŞ Vakıf Kütüphanesi
T.C. ... 1923 ... Kütüphanesi
٣٨٠٨
Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 3808
Eski Kayıt No:

ارجوا من الله فيما عزمت الخير

هم اولدر عالمی شاهی اماما — کورینن جمله مخلوقه همایی
انوک عشقینه اولدی جمله کونین — دنی دی قابوسیچون قاب قوسین
صفا میدانینک چابک سواری — وفا بستانینک ابرو بهاری
سلام اولسون انک روحنه هردم — دخی اولچار یارینه دمادم
انکا کاول که یار غاردرلر — ایکی عالمده صدیقی واردرلر
ایرشماسون دیب راحت ملاله — ایاغن افعیه قلدی حواله
انوک زهری جانندن نوش قلدی — روافض جانینه اولدنیش چالدی
مگر صورهدی رسوله حق تعالی — شبی معراجده کی جلّ جلاله
حبیبم سن جواردک امدی کلدوک — امینم عالم اوزره کیمی قلدوک
دیدی یارب سنکدر علم تحقیق — اماننه یرر بوبکر صدیق
حق ایدر ای سوکلی محبوبم اول — یررا اولمغه جهانه مقتدی اول

عمردر

عمردر ابوبکردن ایکنجی — اولا اولدی دین غیرتدن ایکنجی
مدینده اوردی قلدی حربه — ایرشدی تیغ زخمی شرق و غربه
ایردی قیصره انکا زهر برخوش — الوب شربت کبی قلدی انی نوش
اشارت قلدی اندن رومه اول نور — اکیرماغ ایکی کوزین قلور کور
انوک اوپی ارشن یرده ابلیس — ایدامز هرکز اول مکر ایله تلبیس
اوچنجیده بولاره بینه عثمان — حیا اهلی و هم محبوبه رحمان
حیاسندن ملک هردم حذرده — کورردی مصطفی دایم نظرده
حذر قیلوردی اندن صودة ماهی — بلور عالم حیاسینی کماهی
هم اولدر جامعی ایات قران — که مصحف استنه جان قلدی قربان
انوک شانندن دیدی شاه دوران — رفیقم درنیم جنتده عثمان
که دخی بولاره شاه خیدر — حبیب حق محبوب پیمبر

لا افلح بسوء ظلم واعدل في اموركه

شجاع شیر دل محبوب یزدان — چلدون کفاره هردم تیغ بران
اوزین حق یولنه صالن بو حاله — ایرشور هر گدایه اندن نواله
قلن خیبر قپوسن پاره پاره — ایدن هردم عدوبی پاره پاره
دیدی ایکی جهانک سوکلوسی — بنم شهر علوم اولدر قپوسی
دخی اولادینه هم تابعینه — سلام اولسون صوکنده سابقینه
انک آلینده هم اوزینه صد بار — صلوة ایلکن سلام مع تکرار
الهی حرمتیچون اول نبینک — بغشله سن گناهن بن غریبک
قلم چک هر خطاسینه فقیرک — یوزی قاره قولیم سن امیرک
خطاسز قول جهانده گرچه یوقدر — ولی بن بینوانک جرمی چوقدر
سنک عفوک دکیزی بی نهایت — بنم بر قطره سی ایدر کفایت
اگر بر قطره اندن ایلیه جوش — اولور عالملرک جرمنه پوش

ضلالت



صلوة ایت چونکه سندن هم هدایت — سکا قولدرکی سوزی آخر نهایت

## حکایت اول

بر دلو اوار ایدی بر وقت ای امین — دره کیندی یلک سوردی اولمین
قرنی آج و جکری بریاندی — باشی اجوق اکنی هم عریاندی
اذ قضا برکون مکر خوار و خجیل — کیتدی نیشابوره اول آشفته دل
کوردی صحرا اصطبلو اما طوار — ات قیونو جمله حیوان اندره وار
دیدی کیموک ملکیدر بونلر قمو — دیدلر سلطان عمیدوک ای دلو
کیدر ایچون شهره اردی ناتوان — کوردی ایوانلر مثال آسمان
سیر ایدرکن کوردی کیم بر خوش قمو — ماه رو قوللر ده طورمشلر طپو
بشدن ایاغه مرصع طونلری — برک گل مانندی دیزر تنلری
اللرنده آلتون ابریقلر قمو — هر بریسی صانه سن بر ماه رو

الصبر یورث الفرج والعجلة یورث الترح

صوردیکم بونلر کیمدر ای عمو — دیدیلر سلطان عمیدك در قمو

بعد ازان کوردی بر ایوانی فراز — عالمك سرهنکی انده سرفراز

هر زمان خلقی قاوان جوق جوق — بو کرشلر تحته اوکنده تخت فوق

قلدی بو دیوانه بر شخصه سؤال — دیدی کیمدر بو قصری بر کمال

دیدی اول کیشی که ای دیوانه سر — شه عمیدکدر دیدی ای بیخبر

مرد مجنون دیدی ای آرام جان — بکا ویرمز سن هر اون کون نیم نان

جاننه اود دشدی اول بیچاره نك — اججی طوتدی هم اول آواره نك

واردی باشنده بر تنور کلاه — آتدی کوکه آه آلکدن دیدی آه

ال بورنده نی دخی ای ذوالکرم — ویر عمیدوکه کیم انوك اوله هم

چون قموسینی اکا کوردك روا — بونی داخی ویرسك اکا در روا

دیدی بنده قهرله ای ذوالمنن — سلطنت کل بوندن اوکرن یاری سن



بر سنك قوللوکم اوش تور حالمی — الدك اوش زنده می انهم شالمی

کندو اقولن کور نجه قلمش عزیز — خلق اوکندن نجه قاچر بز بیز

قوبنی تا کیم عمیده قول اولم — قرتمی طو نجه تا ایتمك بولام

بونی دیدی قلدی سنه عزم راه — در زمان ایرشدی قومانی اله

که ای دلوسن ایته بیز ومیله قال — دیمه منی میدوك بکا ای ذوالجلال

سن بکا دیدارکی ارزانی قیل — قلمیم داخی سنوکله قال وقیل

دیدی قانی نه اول اولدی نه خود بو — قیلدی جانوی غمله نو بنوا

حق تعالی دیدی بس قلغیل نظر — کور قلورمی جسم جانکدن اثر

چون تجلی ایلدی نوری اله — نعره اوردی قلدی اول دیوانه آه

مرغ روحی عرشه سیران ایلدی — عالمی لاهوته طیران ایلدی

قالدی بوندن قالب بر مشت خاك — نه کلام وصوت نه قیل وقال

احعلنالكي ولانا غير قد امك لا تخوف حبيس

حق تعالی موسی‌یه وحی ایلدی　　وار بنوم دوستومی تیز بول دیدی

قل غزانی روان دفن ایله کل　　حالنی عرض ایت بکا هم سویله کل

واردی موسی کوردی بر شخص فرید　　یوزی نوریله کورن اولمش ناپدید

دیلدی آنی که غسل ایده روان　　ایندی کوکدن در زمان ایکی جوان

بیری توتمش النده بر ابریقی زر　　بیرینک بر طشت سیمین ای پسر

بیری یودی بیری صو قویدی روان　　بر بیشیل صندوق ایندی در زمان

بیلدی حلّه صندوق ایچنده مکر　　ایکی زر نعلین بر بیشیل کمر

بیلنده تاج یاقوتی دخی　　کاولدر عاشقلرک قوتی دخی

دیدیلر بسم الله ای حق سالکی　　بودر عاشقلرک سرمایه‌سی

صچردی طوردی روان اولدم دلو　　کیدی بر بر حلّه اول سوکلو

باشنه قودی مرصع تاجی هم　　کیدی نعلین بوکه بصدی قدم

عرشده



عرشده طوغدی بو دیدی بر نوار　　قالدی موسی واله حیران زار

دیدی یا رب ای کریم و ذو الجلال　　بو نه اسرار بو نه سر در بو نه حال

دیدی یا موسی بنوم محبوب قوللروم　　صدهزاران بویله وار بلبل لروم

بیلدم بیرن کور محنت سن هنوز　　بر سکا بر بر مکر کوستاده وز

سجده قلدی دندی موسی کبیرویه　　قدرتی حقّه کیم اوله سوز دیه

انبیایه هم بونی قیلور عیان　　امتحان ایلر اولاری هر زمان

اولیا و انبیادن ای کریم　　سن بری ایرمه بر دم ای رحیم

## حکایت ثانی

واردی بر مجنون قیشنه بر غریب　　تا بیله حالی ندر ایدم تمییز

کوردی بر بلکدن آیاغادک کلی توز　　ایکی عالمدن فراغت بر حضور

دیدی اول دیوانه حالک ننه　　اشدهک وار میدر شیمدی لونه

الصبر من الله والعون من الله فتوکل علی الله کفاك

دیدی اون کوندر که آدم هیچ نسنه | اوتز کشی لوتی کرکدر یك تنه

تا که صفره ساکن اوله بر نفس | قلمیا هرکز دخی لوته هوس

کرچه وار قوسم آنك ای مزید | شهری داخی بیسه طویمزدی پلید

دیدی کوکلك خوش طوآمدی کم زوان | سانکه حلوا ایتمه بریان نان

دیدی غوغا ایلمه ای کتخدا | اوشاجوق سیله اشتماسون خدا

زینهار آهسته چقر آواز کی | تا که حق ایشتمسون بو رازکی

یوخسه قومز بیینی نسنه ویرمگه | بلکه قومز بونی داخی طویمغه

دیدی اول مردی عزیز ای شاه دین | انی بزدن یك سوررسن سن یقین

سودوکیدن نسنه اسه کام اوله | بویله انجون دیرسن ای دیوانه قول

دیدی سودوکمدر صوچم همان | سومسیدم باکه ویرردی نان

چوق سوآنی دایم ایچندن قتر | دیمز اولسك دیرکه حق سبینی صبر

بونجه بونه



بونجه بونه تجربه دربلمزم | اول بلور خود بن بو ایشی قلمزم

درلو درلو امتحان ایلر بنی | اچدرکه یلنجق قور بنی

که قلور درلو بلالره اسیر | التفات ایتمز بکا اول دستکیر

سومیانه تربیت ایلر مدام | سورن ایشینی کیر وصالر مدام

دوستنی قور دشمنه بولشور | دشمنی ده دوستلرینه کولشور

قهرنك ایچنده لطفی کزلدور | کوررانی هرکه کرچك سوزلودر

اول عزیز ایدرکه ای شورین جان | چون سکا ویرمز خدا حلوا و نان

داخی قومز اوزکی ده ویرمکه | بونده بر حکمت وار اوله ای دده

دیدی حکمتدن دکل خالی بو جان | کوستراین بن سکا انجشی مثال

حق تعالی ایکی او قلدی بنا | بیرسی باقیدر بیری فنا

ایکسنده نعمت ایتدی ماله مال | الا بو نعمت صوکی کلی وبال

احذر من العاقبة یفتح الغنی من الصبر

کم کلامندن کلوب بر و اشربوا | الا صوکنده خود بر لا تسرفوا
او آیاسن سیمکه تکلیف ایدر | بینه قورقودر ارقدن بیمه در
اول بیک هرکز بوغازلمی واردر | کمسنه آنی بیمز ارقدن طوردر
اولمسیدی اول هدادا اول بیام | بیردم شمدی بو شهری بن تمام
اول بیک اولاکه بواودن کیدرم وز | قورقلوماود طوروبن نیدرم وز
چونکه نعمت آندن بولدر قورقویوق | بوندن خود نعمت بولنمز قورقوجوق
نه طوررز بادی بوندن کیده لوم | تا بو ویرانده طوروبن نیدلوم
آل کتوردی دیدی ای دانای راز | بس در امدی یا که بو عمری دراز
کلدی هاتفدن ندا که ای بحر نور | منتظردور سکا حور و قصور
وقتدر سیران ایداسن جنته | زحمتی تبدیل ایدرسن راحته
دیدی آمنا و تسلیم ایتدی جان | واصل اولدی اصلینه اول پاک جان

قلدی حیران



قلدی حیران بو اشه مردی عزیز | تجهیز ایدتی و یودی تیز و تیز
اولو کیجی جمع اولب قلدی نماز | ایلدیلر حقه بیک دورلو نیاز
دفن قلدیلر بولر اعزازله | اورته دنی بولار قاموا بیله
یاتو ایکجه اولبی طوردی اول عزیز | مقبره مره یوریدی تیز تیز
کوردی بر جمعی ملک روحانیلر | چوره المش قبرنی روحانیلر
ختم قرآن اونلر اوقریری | اوزیره اورتاده اوترمش دردی
چونکه اوقودی بولار ختم تمام | ایغ او زره طوردی دیوانه قیام
دیدی بونلره که سز خوش کلدکوز | نه مقامی بن معلوم قلدکوز
دیدیلر فردوس اعلادر یرک | هم مقامیدر اوپرسن بیک ارک
منتظردر سکا اند حوریکر | خوب جمالو کی قمو کورملک دیلر

حکایت ثالث

واردی بر مرد دیوانه مکر | آل ایله مشدی بو جهاندن سر بسر
بی دل ایدی غایت اول شوریده حال | اغرندی کیمسه ایلن قیل قال
اون یدی کون بولمادی قوت زاد | المدی نفسی بو معنیدن مراد
نفسی غایتده تضرع ایلدی | بنی بر قتلق طویر البت دیدی
واردی بر مسجده کردی مرد راز | قلدی انده حقلقن ناز و نیاز
دیدی اولدم ای سمیع ای بصیر | قرنمک حالنده خود سنسن خبیر
بنده ورمرسن فراوان نعمتی | چکدرسنی یاکه بو نجه زحمتی
تیز کتور کل بر طلو صحن پلاو | ایکه اتمك داخی خلقه قلیه جاق
بنه یوز التون داخی نیمش بها | بو سهل اشدر روان بتر شها
خوش مرتع اوزره اجدی بشن | کلجك پیدا وه بیلدی دشن
ها بقر کیم اوکنده نسنه کله | خوش یبوب نفسی مرادینی آلا





باقه کوردی نه کلور و نه کیدر | ایشیدمدی اولدلو بی کیمه ندر
اجغی دوندی بولدی بو باشین | سویکنوب قرتلده دوردی هم دشن
دیدی یا رب چونکه ویرمزسن بونی | یوتو بو مسجدی روان اولدرمنی
بونی دیدی دوشدی یانی اوستنه | طوردی اولدم کندو جانی قصدینه
ناکهان بر تخته چندی روان | بر برا طیرق دوکلدی ناکهان
بونی چون کوردی روان طوردی دلو | دیدی بونی تیز ایشتدوك ای الو
دیدی بو اسکرده جست سنی کمان | یبقسن خلق اوستنه سقفی کران
بو نسوکه الدوك قمونك رزقنی | بونه عادتدر سکا کیم ای غنی
کیم دیدرسه اکا انکار ایدرسن | باشنه طیراغی ایشلر ایدرسن
چون بودا حبس اولسن که کهل | اولدررسن بنی بونده نی محل
باری اول یدن کیم چقم بوندم یحم | اج یوریم شیله ایرقدن بقم

عاقبتك محمود ابنه عمر من الحجر

دردن بيني بصدي طبراق اولوب امان | طشغر و جفاغه بولمادي امان

بورکيني ديبنه الدي سوردي نوز | بو بجاغه دن اول بجاغه اوردي نوز

طشغر و جفدي بهر دردو بلا | باشي کوزي پاره پاره مبتلا

کومني صوقوب کيدردي بولا | کوردي برکيشي کلور قولي بلا

برطبق ايجي طلو دروطعام | خوجه او بجه کورمش بر غلام

بوني کوردي خوجه جونوردي سلام | ايتدي سنين کوندردي بو طعام

خوجه ديديکه بونه ماتثل | ايتجه دن اصکره بسزنه فايده

سيمدن ويردي بکا يوز بيک بلا | کر بيرسم اول بيلورکيم نه قله

اول ده اکا سيمکي داخي اکا شا | يوردي وار ايشوکه قوبابي بکا

ديدي اي ديوانه حق ويردي بوني | جوق سلام ايتدي دخي صوردي سني

ديدي اي خوجه صنامسن اني | چوق بلاديه اوغرديدر اول بني





وعده ورمشدي کارمنده بنه | رزقو کوزي ويروردم کلي سين

ويردي الا کالخدبني وير | بر ضعيفه کورطاشلر اوردي

برنواله الدي اندن قلدي نوش | دوشدي جانينه هزاران دردو جوش

نعره اوردي ديدي اي داناي راز | سننسن ايدن هر ضعيفي بي نياز

بونک اوستينه سنه هرکز طعام | قرق يل اولرسه دخي عمرم تمام

هر نفسده عيد دي اکامدام | جوره يا نسه طعام ايدي تمام

خوش جماليدي اکر هردم غدا | انجدن عاشقه جانلر فدا

مصر اهلي نجه بيلدي خطا | يوسفک حسنندن الديلر غدا

حسن مخلوق الحاق درده دوا | خالقوک حسني غدا اولمق دوا

يا الهي سن بزي کور بر غريب | اوغدادن ايلما کل بي نصيب

جون بز اول قومک محبي يوزميم | بيزي انلردن ايرمه اي رحيم

اذا توجهت الى الله بالصدق فالله سبحانه مامن

قل اولادر کله مصاحب سن بزی | انلرو کله ایله هم حشر و موزی
چونکه سوردن ساقی ایله قوبسه کرک | انلری سوردن الهی تیزرك
ضنه ویرمه انلروك انکارینی | کسمه دلدن انلروك افکارینی

## حکایت [illegible]

واردی موسی زماننده مکر | برخ اسود ادلو بر دیوانه ار
بیلمزایدی قیمتی اول شاه دین | یوغیدی مانندی در روی زمین
صورتا بر پاك تراش ابدالدی | معنده غایتده صاحب حالدی
دایما ویرانده اولوردی اول | دکمه کمسه بولمازدی اکا یول
اولدی موسی قومنه بر بیل مکر | قحط و تنك سر بسر ازخشك تر
ایندی کوکدن نه بر قطره آب | اجلقلدن جهان اولدی خراب
کرچه موسی هر کون ایلردی دعا | اولمزیدی حاجتی هرکز روا

جقدی



چقدی استسقایه قرق کون اول امام | قومیله بولمدی فتحی ای امام
غیبنده بشلادی قومی یریرین | دیدلر حق بونی رد ایتدی یقین
اولدی موسی بو خبردن بی قرار | آل کتردی دیدی ای پروردکار
نه سببدر کیم دعام اولمز قبول | کافر اولدی قاموا قوم اولدی ملول
کلدی هاتفدن ندا کیم ای کلیم | ایلمزسندن قبول اینی کریم
حکمه رحمت وار انور ای شاه دین | بو دعا سندن قبول اولمز همین
دیدی موسی یا اله العالمین | نه دوردر بونك دواسی یا معین
حق تعالی بینه یا موسی دیدی | بر قلوم وار برخ اسود آدی
بو ایشك منعینه چون اول اولدی سد | بینه هم اندن اولور سینه مدد
وار انوك کوکلینی خشنود ایله کل | بو دعاسی بینه اندن دیله کل
دیدی بنرده اولور یارب اول | قنجرودن وار ور ایمدی اکا یول

ليس امر فيه رجاء فاجتنبه

دير فلان ويران ايتمش دردر | وار اليغندن عالمك بكمش دردر
واردي موسى كوردي بر طرفه ار | ارقه سي اوستنه يتمش بي خبر
يوردي موسى روان ويردي سلام | ديدي يا موسى ندر سويله كلام
ديدي بلدك چونكه موسى اولدوغم | هم بلورسون تا اولايچون كلدكم
ديدي سانه كوسترم بن اي كليم | قومادم ساكه بيغش ويرم كريم
نه ايچون بر قتله كلمادك بكا | كلماد كسه كونكه بيلدم سكا
چونكه كلدوك كل اوتر اشبو ندرسن | كورنجه سويله شوردم انوكله بن
سن اوتانرسن اولا خوشن سازله | سويلشرسن اولا بوز بيك رازله
بن كوتاكي ايله اوردم اكا | نعمتي كورنجه اتوردم سكا
بر كوناكي واردي انك مكر | اليته الدي روان اول شير نر
نعره اوردي كونكي چلدي بن | ديدي بز نعموري وير بو كره

بوخسه

١١

يوخسه بر كز ايلرم اكري نظر | عرشي كرسيي ايلرم زير و زبر
برخ اسود چون بو سوزي سويلدي | سيل ايله حق عالمي غرق ايلدي
موسى باشن الدي تا كيدي اونه | زهره سي اولمادي كم بر كز ديه
بر نيجه كون كچدي چون موسى روان | كلدي تا كيم كوره اني بر زمان
كوردي چون موسى نه دراي ذو فنون | بر كوتكدن كورنيجه اولدي زبون
ديدي موسى اي امين روزكار | خوش كورامي بو سوزي پروردكار
ديدي خوش كلماسه يا موسى سكا | بونجه نعمتمي ويردي اول سكا
ديدي اي صانع كه بو حالت ندر | بونه سر در بونه قدرت بنكم در
حق تعالى ديدكم سن فارغ اول | حضره بو مه وار نيوم بيك در لو يول
هر قلوم بر در لو پردن سير ادر | هر بري بر مذهبي طوتمش كيدر
قا موسى بانكه كلورلر غم يمه | ساكن اول هيج كيمسيه نسنه ديمه

اترك هذا الامر فهو خير لك

بعضیسنه بویله ویرمیشم سلوك / خاصلر بولوكیدر اشبو بولك

بونلره طولشمغیل سن زینهار / اولمیاسن تا قتمده شرمسار

## حکایت خامس

واردی نوشیروان مکر ویرانیه / اوغردی ویرانده دیوانیه

نالدن دونمش وجودی ناله هم / اوزی محو قاله دونمش حاله هم

هم متاعی دیده ده بر کوزه آب / یصدوغی کرپیچ دوشکی تراب

باشی اچوق یالین ایاق عریان تندر / بر عجب شخص درو کلی بی اختیار

دیدی اول دیوانیه حالك ندر / اشبو ویراندە احوالك ندر

طوردی نوشیروان یانندە چوق زمان / قلدی حیران بی رخ آن ناتوان

دیدی دیوانیه کر دیلر سکا / دیرکه نوشیروان عدل دیرلر بکا

عادل اولورلر بنی هر جا بکاه / دیدی انلر کور زینه خاك راه



بر بلنجی اد جعفر منلدس سکا / عادلم دیو سوینرسن اکا

بو نیدر عدلك که اولدی بلی عام / بن بو ویرانده یاتوردم ای همام

اوزمه قوت ایمشم برکی کیاه / یصدوغم کرپیچ دوشکم خاك راه

کندوزین یاقر وجودم آفتاب / کیجه‌لر تا صبح اولنجه بر قو آب

کاه باران اچره هر دم سویلنان / کاه غمی نایجون اولمیشم هلاك

کاه حیرانم اوزمدن بی خبر / کمسنم یوق که ایره بر کز نظر

مبتلایم اوش کوررسن حالمی / کچوروم اشبو نوع احوالمی

سن اوبرسن کیجه خوش بر تخت زر / هر کیجه‌دن صد هزاران سیم و زر

یانغك قاتنده شمع و مشعله / بر قدح یانکده هم چنك و بله

جمله عالم بنده فرمان سکا / دیلسم ویرمزلر اوش بر نان بکا

سن جهان بر جنبنی حاصلم / دعوی قیلورسن که اندن عادلم

لا تخف فالله سبحانه وتعالى معك في هذا الامر

قل بنوم حالمی حالکدن قیاس / عادلم دیمه بو دی ای ناسپاس

عادلم دیمه باری ای نامکار / سن تکی عادل جهانده صد هزار

عادل ایسک کل بروا ای بی هنر / بر کیجه بنوم مله اول تا سحر

بیمه اچمه اویمه کیمه حریر / کور و جو مکلمبنی نیجه قودر

چونکه بو اشده وره طاقت قیلسن / پادشاه عادل اولدم اولسن

بنجه ویراسن سکا چندین غرور / قوابنی سویلتمه وار ایسم اوتور

ایشدب بو سوزلری نوشروان / کوزلرینک یاشی سیل اولدی روان

دیدی تیز ایروک بوکا بدبیر کار / خدمتن ایدک بونوک لیل و نهار

دیدی خوش دربا که اشبو جایگاه / اکسوکم دکل نعیم پادشاه

چوق طوتشمه بن غریب اشنیه / بیمک اولمز دایمی کاری فتنیه

جایم کمده بو ویرانه بنم / بوندن اوزکه دایمی یوخدر مسکنم



بونی دیدی چکدی باش قوینه / قالدی حیران شاه دلونک اوینه

عادل اولدیکه اوله در ملک جهان / داد الله اول کندوا نفسندن نهان

سجیمه عدل اوزره مهر کن خاص و عام / اوزی بیکی کوره هب خلقی تمام

قل وجیه عدل کر عادلیله / اوزنی بی شک کرفتار ایله

شحجه عدلیله چونکیم دوشه / طاعتی بیک سالده حاصل ایرشه

## حکایت سادس

مکر وار ایدی بر مجنون بیدل / جهانک بهلوانی مرد مقبل

چقارمزدی خدای بو اورتسینه / بتن طاش اورر و دیری ارقسینه

دوشر برکون اشقلر جنکنه اول / اوردرلر باشنه ارقاسنه بول

اوشقلر طاش اترلر هر یکادن / طلوا یغماغه بشلدی هوادن

دلو یوزینی طوتدی اسمانه / دیدی ای قادر حی توانا

سکا نولدی که سندن بیله طیدک — که سن داخی اوشقدره می اویدک
اولار طاش طوترلر سن طلویه — دو امیدرسنک بیکی اولویه
که اوشو سوزنه اویب قلاسن — بکا بو نجلیین انکر قلاسن
چو مست حق ایدی اول مرد کامل — حقا خوش کلدی بو سوزلر یقین
ولی بلکل که خورشیدی سرافراز — کوتر من هر کشیدن نکته و ناز
ندر فکرک سنک ای مرد عاقل — دیا بیلمی بو سوزلری عاقل
پس اندوک که حقوک سری وار — که اولمز محرم اول سره هم اغیار
دکلسین چونکه یار ای مرد مهجور — بودی جهلیکه بازی شیله مغرور
سوزی سر ایکه سویلمه اظهار — که مستور اولسه بیکدر صاحب اسرار
چو شادی یوق کوکلده غم یریدر — چو درد اولمایه نه مرهم یریدر
عزیزم سن سوزی فکر ایله زنهار — که هر ناکس اولماز صاحب اسرار



چوق ایلردر بو یولده قلمشم زار — بولا بلمن بو یولده مونسی یار
که یاوز همنشیندر بلالر — سببی حقدن قویر اول مبتدالر
دلا خاموش اول چون محرمک یوق — حذر قل چون موافق همدمک یوق
ارنلر بکی اوج ایش ایله عادت — خموشی و صبوری و قناعت
طریق مرد عزلت جوی اولغل — جهان اهلیله هم خوش خوی اولغل
جهان اهلی اولبدر جمله دن دن — بودر صورتده ار معنیده چون زن
اکر میلوک حقا اولورسه بر دم — اولامزلر سنوکله یار و همدم
اکر بر دم اولامیلوک فساده — اوکوکجه یوکرشرلر خوش باده
صراحی بر بکا بر یا که شاهد — نیجه اولاسن اوزتا یرده زاهد
کذر قل سن بو دیولر خانه سندن — ایشتمه انلروک افسانه سندن
بری شادی بریسی در مصیبت — کوزو کوکل طلوبرزوبر غیبت

جهان طوطیلودر بیهوده سوزدن — حسوددن بدنظردن اکری کوزدن

قالیده جان دل او زیاده محبوس — کوزن کوزلرم کیم هیچ محسوس

بلیمز چونکه جان باشنی ایاقدن — نه قلسون تن که دشمنشدر ایاقدن

نجه خون ایلمزی بو جانلر — اوشندیلر بو بولدم استخوانلر

بزرکان جهانا ای عزیز دهشتا — بو یولده جان ویرورلر کونده صد بار

موسی یکی الوکه ال عصاسن — که اولدم نفس فرعونی بصاسن

یوکلدم انجه واردهدن سنوکچون — دریسم اغلیه دشمن سنوکچون

ضرورتدر که کیمک للک کرکدر — یراغی نخستی ایتمک للک کرکدر

یوری عاشقلرولت اردنجه هردم — چو سکدن کم دکلسن ای مکرم

او ییدن چونکه سک بر لقمه طویردی — قودی بو جیفهٔ اندا ره اویدی

هزاران سنک وجوه حبش وزنکی — قبول ایلدی قالمادی یوکدن



نه ییدی ایچدی نه خوش ایلدی خواب — سکی اصحاب کهف چون اولد حجاب

اکر کرچک ایسک مرد راه اول — فنا بول اول اندن پادشاه اول

اکر دیرسک باشوک قو بو یولده — کرک اولمایه عقده جان ودلده

اکر دیرسک کرکمز سن بکا سن — کرک سن شاد اولاسن جان ودلدن

کرک بو جملهدن یوز دوندراسن — دکلسین اریقین ای مرد لحن

## حکایت شاه بع

کیدردی بر زمان بر پادشاه — طاغ صحرا طوپطولو خیل وسپاه

اوغردی یولی مکر ویرانه — طوش کلر شاه اندن بر دیوانه

شاهی کوردی اولدو هیچ طورمدی — شاه نکیم صوردی جواب ویرمدی

خوش فراغت ایکن اوزانمش اول — جوره سینی لشکر الدی صاغ صول

شاه ایدر ای کدای خاک راه — حرمتلر نیچون ایتمزسن دکاه

پادشاهه درکلدی لشکر پیش و پس | نیته طورمزسن اوردی ای هیچ کس

سن کم اولاسن که بن تك پادشاه | کلهسن طورمیاسن ای خاك راه

دیدی اول دیوانه صاحب هنر | باترونغی ییردن یان اوستنه مکر

دیدی ای شاه مجازی اورمه لاف | نیجه سویلرسن سوزی بونجه کزاف

نه سببدن ساڭا حرمت قیلیم | مال ایچون سنی اولو می بیلیم

مال ایکن قارون اولورمسك ای زبون | سنڭکی ایله اولورمسن سرنکون

بو خسه کر غنی ده اولاسن پادشاه | اولاسن نمرود حدالله پناه

کر اولاسن حسنله سن منتها | بولمیاسن نسب اجدادن دها

کر اولا علمڭ ولماسه عمل | اولاسن ابلیس ثانی در مثل

کر بهشت اولا سرایڭ سیم خشت | مثل شداد اولسن محروم بهشت

اولمیا کر سنده بونجه عیب بد | ایکیمزده اولورز ای بی خرد



بو صفتلر چونکه لازمدر سڭا | بس ندر فضلوڭ کی کسترڭ بکا

چون ایکیمز دن برادن کلمشوز | نطفه اولوب رحم ایچنده قلمشوز

بینه بو یولدن چیقوب کلدوك بله | شمدی هیچ اولمز ایی الموت دریله

ایکی مردانجی بکا اولیسرز | سویله قنغی مرددی قالیسرز

چون قمو بو نوعیله ساڭا همدمم | سویله باڭا کیم ندن سندن کمم

کیشی کیم بونجلین بولدن کله | نه روادر اڭا که دعوی قیله

بوردی هی بیچاره وار کبروکی صال | قل تواضع حق رضاسن اله آل

بیلی کور اوز خلقڭك بنیادنی | ظلم اغه ویر قمونڭ دادنی

شه لری حق داد ایچون خلق ایلدی | خلقه بو بوردی مطیع اولڭ دیدی

بوردی حق امرنی ضایع ایلمه | وار انور عدل ایله داخی سیلمه

بونی دیدی طوردی یوریدی بولکن | قلدی حیران شاه اوراده چوق زمان

ديدي بو شوريده يا اندردي بني / نه كيشي در بلدرك باكه بوني

ديدلر كيم بودر اي شاه زمين / برزخ اسود دينلن اول پاك دين

سن مكر كيم برزخ ايشتمشدي / كيجه كوندز بوله كورطيمشدي

چون ايشتدي بو سوزي شاه نژند / اوزين اندن صالدي اولدم كزند

يوردي اردنجه برزخك بر زمان / بر نظر كوردي كيدر اني همان

شاه بو كوردي ناكه كوتاه اولدي يول / نه بقدي كوردي غايب اولمش اول

طوتدي بيلن نوحه قلدي پادشاه / اغلديلر شاه ايله جمله سپاه

كيرو اوردي شاه ايله خيل و حشم / قيلدي كوكليني شاهك درد و غم

تخت تاجي عاقبت ترك ايلدي / ايشني الله ايله ترك ايلدي

ترك ادنلر بولدلر حقدن مراد / اندر و كچوندر جهاندن اولمزاد

چون ايره حقدن هدايت هر قوله / تخت و تاج اتك قيتده بر بوله

15



كوردكيم ابراهيم ادهم بيلدي / كوردنجه ملك تختني ترك ايلدي

ايله ترك ايتدوكيچون اول ايلنك / اكنه سن چيقردي دريادن نهنك

كهنه سن ديكردي اول بر كون مكر / امتحان ايتدي اكا بركي ر

كوردي هر ايلك كه كهنه دن كچي / بيت قاينكه بويانور سره تشر

ديدي اول كيشي بكا كيم اي امين / تخت ملكنه شاهدك اي پاك دين

ترك ايدوبن فخري قلدوك اختيار / نيشه ايتمادك معاشي روزكار

قاقيني كلدي بوكا اول شاه دين / بحره طشلدي الندن اكنه سن

ديديكيم بالقلره بيرجه اولك / اكنمي بولك بكا الوك كلوك

صد هزاران ماهي چقدي اول زمان / هر بري بر اكنه المش در دهان

ديدلر بو ميدر اي شاه بلند / دوتوزن بو سنو من صلسك كمند

بو دكلدر ديدي اول شاه پلنك / چيقدي دريادن همانده بر نهنك

کوزی اوزره اکنسی صالنمش کلور / کتوردر ابراهیمه کورنجه قلور

بر کوزن اکننده انی کور ایلمش / کوزی اوستنده آنکا یر ایلمش

ویردی ابراهیمه اول ماهی سلام / خوش فصیح آوازله اچدی کلام

دیدی بکیم حق بکا الهام ایلدی / سیر اوندن بنی ملکه سیلدی

دیدی وار ابراهیمی کور کل روان / اکنسی بحره صالدی بو زمان

ماهلر جمله سی جنت وجوده در / بحر خلقی قامو هایی هوده در

وار فلان یرده طورر دیدی بکا / بونی ایلت تحفه در سکا

ماهی بو نسنه اجدادم بنوم / حق تعالی ویردی اوش دادم بنوم

ای کورمادوم بسه کوردم سنی / الوداع اولسون اونتما غل بنی

بونی دیدی کتدی اول ماهی مکر / قلدی اول کیشی اوراده کاروار

دیدی ابراهیم اکا کیم ای جوان / اولو ملک اولور بو ملک جاودان



اول حکومت می اولور بخشه بو / فکر ایله اوزوکه ای نیک خو

شاه کن بر بخته اول سجاغز / بحر ملکوه مازدی فرمانمز

شمدی بو ملکجی یکسان ایلدی / عالمی اولدیر فرمان ایلدی

بس بو ملک کندن اولور بلیقین / طالب اول وار ایله اولمه ای امین

طالب اسون حقوقوا عالملری / رحمتیله طوتیلسون آدملری

## حکایت ثام

واردی بر شیخ عالی نامدار / کوردی خوده مکر اول کامکار

بر یوله کیردی که روشندر جو ماه / بر فرشته کلدی اکا بیننده راه

دیدی عزمک قنغی و به ای عزیز / نیچون بویله کیدرسن تیز تیز

اول فرشته دیدی کیم ای بی خبر / یوق اولا مطلق سنک عقلک مکر

بنجه اسبابیله بو نجه کاریله / قودم وار ماغه سنی ای پر مسار

اوتن آجی بو قمو آمدوکله    قورب استرسن او ذات پاك‌له
کاهیا نوکی کروا قودك عز بز    خوش صراطو رهك یوردسن تیز تیز
بونجه لنکر کیم اصلمش درسکا    سنی قورمی که وارسن سن اکا
صبح اولنجه اول کشی اولدی هلاك    طکلا جو وارین تصدق ایتدی پاك
بر عدد پاره سی قوتی اولدی همان    کندویه طوتن ایتدی اول شیخ زمان
اویدی بینه کیجه اول پاك باز    اول فرشته بینه کلدی هیچو یاز
دیدی قصد ولتقجی ویه پاك دین    دیدی قصدم قوب رب العالمین
دیدی ای بی عقل وحیران صمد    انده صغیسزمی بو خیر عدد
کیموا دنکل ورمغل ای خوتنا سن    کم یترسه کجاب اشبو یلاسن
سوزنی عیسی حجاب اولدی اکا    هم حجاب اولسه کرك زنده سکا
چون او بیندی بینه دشدی اوده    اپنی ده ویردی صباحین برایه



سکما

کوردی القصه بینه اول کنجاب    اول فرشته ایلدی آکا خطاب
دیدی عزمك قنغیدر وای نامدار    دیدی عزمم بلخ ایلی کردکار
اول فرشته دیدی که ای شاه سنی    چون تصدق ایلدوك بس وارنی
سن اون هیچ کتمکل ارجا بکا    اوز اوزی کلو اول پادشاه
چون یوزوکی حقه دندردك بکل    اولکلو رساله او بو رای نور کل
پاك اولغل هر عدو یقیندن که وار    تا که سب آکه یار اوله پروردکار
ظاهر ایچون اولسه دنیادن نه غم    تك ایچو کره اولمسون اندن الم
بوقمدی ابراهمك اسباب چوق    چونکه سومزدی آکا ضرری یوق
بلکه نفعی اولدیچون ای ذوفنون    انو کیله لحرت الذی صنون
ایرمك اولمز اکا ای مرد جنون    وارلغن ترك ایمینجه حقیچون
جان پر ایدر دمنلر سیم وزر    هر کیم اپنی ویرسه جانندن کسر

چونکه جان اجزاسنی محو ایدرسن — لاجرم که حقه طغرو کیدرسن
قومه الدن حق کلامن ای اولو — لن تنالوا البر حتی تنفقوا

## حکایت تاسع

بر ییکیدن حج و اسلام اولدی فوت — آه قلدی جاندن اول ییکیت بصوت
حاضر ایدی انده سفیان ای دده — اول ییکیده دیدی ای ماتم زده
قلمشم درد حجی بو درکاهه من — صاتارم قاموسنی بر آهه من ١٧
اول جوان ایدر که الدم ای عزیز — حجی ویرسن داخی العل آهی تیز
اوله نادم دست امانت طوتدیلر — بر بوینکه خوش متاعن صتدیلر
کوردی سفیان اول کیجه ناکه بخواب — جانب حقدن اولوردی اکا خطاب
کم تجارتدن قتی سود ایلدک — اوذکی بیک پاره مسعود ایلدوکه
اللهی بیک حجه قبول اولدی بو آه — اول جوان خود ایشنی قلدی تباه



اکا داخی جاء حج اولدی قبول — اللهی بیک حجی بیله وردی اول فضول
آه دلدر کعبه اهلینه صفا — انی نشو کورمکل ای بی وفا
آه دلدن دعا سن قل حذر — چو قلدی آه ایلدی زیر و زبر
آه نیجه سلطانلری ایلر هلاک — آه دلدن کی حذر ایلر ملک
طاغی طاشی آه ایدر زیر و زبر — آه دلدن قل حذر جان بتر
کورمه مسن میسن که مظلوم آهینی — نیجه سلطانک یقر درکاهینی
ایتدیمی تخت ضحاکی خراب — تخت کیکاوسی هم قلدی تراب
جام جمدن آه ایدی داد الدرن — آه ایدی فرعون غرقه صلدرن
هر کناه اولین آخرین — طولسه قاموا آسمانیله زمین
قو سکر میزانه بو قاموسنی — بر یاشده عاصینک بر آهنی
قاموسندن اول مرجح اولسه — عاصی آهی داخی آخر کالسه

نه قدر عاصی که اول عصیان ایدر / هم مضا اولا دخی طغیان ایدر

انوك آهی هرگز ایلامز اثر / آنوك آهی درمنالی گاو خر

حق اولالرك چون كالانعام مثل / دیدی كالانعام در بل هم اضل

عاصی كو هر دم ندامت ایلیه / آه دلسوز ایله عذرین سویلیه

آنوك آهی چرخ نه همدن كچر / نیچه بغلو قاپولاری اول آچر

بحر رحمت اهلنه موجه گلور / اهل عصیان اوسته بر قطره صلور

یویسه اول قطره قوا عالمكی / بحر ایدر هم اول نیجه شبنملری

## حکایت عاشر

دیدی بر كون شبلی آشفته كار / بر دلو كوردم اوتورمش بیقرار

كوردم اول سرگشته دیوانه‌یی / حقه یاقن نفسدن بیگانه‌یی

دیدی یا شبلی اماندر سكا / هر سحر قلسك مناجاتی اكا

دیگل ای عالملر اوك سر بن بكون / كمی اصلو كیمی مجنون قلن

اولدكو ایدر سكا ای كردكار / بنی بو بلا ینیشه قلدوك بیقرار

اول اولدر دك اتامی آنی / بالكه بولدا آش ایلدوك دردو غمی

یدره عصمتدن آیردك سنی / داخی صلدوك غربته سن ای غنی

ایلدوك آواره هم ازخان ومان / اودلره ییدی اولكدن كل جان

قومدك داخی المدم ملك ومال / بنی قلدوك عالمه اجوم پایمال

داد ایا سیدی بكل سندن سكا / اوزی بیكر كیم نكر قلدی بكا

طونیسكه بركی دكمن بر بوكه / كیسی یوق یوزنه بركز كوكه

بو قموللجو دو ابدالر جانه خوش / الاابرو عدهسی كلمز بالكه خوش

دیر كه سیزی طاموبه قویسم گرك / قلدوغو كزه جزا اتسم گرك

بونه كیندر كیم انوكه كوكلنده اولا / كیم كوردبدر كیم خطا سز قوننه اولا

بن بو کیمی کورمزم لایق اکا | سویله البته اماندر سکا
هم دکل بنه اکا یوزی کتل | کچن ایشی قوزدمق لایق دکل
شبلی ایدر ای دلولغه بونی | اوده یاقرهم سنی وهم بنی
دیدی شبلیه دوانی اولدلو | ادموزه کیرمکل ای سوکلوا
بنم بلم اوکله وارغل دکل | نکه اضمرلیشم سویله کل
شبلی کوردی اختیاری یوقدنک | دیدی سوزوک شرعه اویمز بس سوک ١٩
قودبونی کیتدی کتد حالنه | دشدی نیکه اخوت احوالنه
خلوته کردی بنه اول شاه باز | کیجه کحقلرنه قلدی نیاز
کیجه احیا قلمشیدی تا سحر | اویخو کردی کوزنه ناکه مکر
حق جمالن کوردی اویخوده عیان | مشکلن هم حضرته قلدی بیان
دیدی حق قولدی ایا شبلی سکا | دیدک دیوانه سوزن بکا

دیدی یارب هراشدن سنسن خبیر | دیمه بلمازم کانی دیوانه دیر
دیدی شبلی نیجه بیلدرکه اول | بو ایش ایچون کوسلی درسندن اول
دردکه البته طاموی یغمم کرکت | عالمی هب جنته اوقسم کرکت
چوق کشیدن بکا شغام ایلدی | باکه داغی درلو سوزلر سویلدی
بونجه صورغو بوندر طول عرض | براوج طیراغه بونجه نه غرض
همت مردانی کورای اصل پاک | دکافیره دیلمز اوله هلاک
قاتنده قالدی که مسلمانه قیه | یا انولک حقنده بر غیبت دیه
یا الهی سن بزی لطف ایله کل | اندرولک حرمتنه باغشلغل
حیات امدی عمر
بایزیدی بو صفا شویله حال | حالنه کلدی دیدیلر ای ذو الجلال
چون قیامت اوله طکله اشکار | قیلیم اول طموی اغزنده قرار
الیوم نخجر الاثیم زنور | قوایم خلقی جهنمدن بدور

تا اوله عالم جهنمدن امین — كوره سین یارین ایی شاه یقین

كلدی هاتفدن ندا هم اول زمان — دیمه بو حسنه چوق كوررسین زیان

سویلین عیبوكی شمدی آشكار — تا قلالر خلق عالم سنكسار

اولدین اولوسی روان ویردی جواب — دیدی یا ربی نه دیدم نا صواب

عزتوك حقیچون اوش توبه زمان — اجیم خلق اوديا سندن بن زبان

شرح ایدایم سندن انجه لطف خود — قلمیون هیچ ساكه بركسه سجود

حق تعالی دیدی ای ستور بیرم حال — قلمه بو نجه بیز و بیلكه قیل قال

سرلرم راضی اولالم ایكیمز — بن دمایم سن دخی طوید دبردكوز

دیدی ای خلاق عالم بر یكو — جانه اوغرتلك اولدم مبتلا

قلمدی جانمده هیچ صبر و قرار — بن دیین اوزی كلور نی اختیار

اختیاری چونكه الدن الدی سن — بایزیدك محو اولاسن قاله سن



سن دیمجك بایزیده نه كناه — سن بلورسن خالق خدای پادشاه

بوسعیده چون ایرشدی بو خبر — بایزید حقنده اولدی شور و شر

طغ طغه دشدی وجودینه انوك — دیدی آیا سر نه اولا بونك

بو تفكرله ایو یودی اول زمان — كوردكیم قوپمش قیامت بی امان

باش اچوب الینی ایو بو خلق فموا — هیبتیلن كوكرمش یری طموا

هیبت ایلرلر مدكلر قاموبه — اندری قوغوق دلر طاموبه

عاصیلر فریاد ایدرلر زار و زار — موج اوررلر اده برده بی قرار

هیبتندن طامونك عالم سیاه — یبر و كوك اهلی قوا اولمش تباه

بو تحیرده بولار حیران و زار — بایزید اوتورنكا هان آشكار

نعره اورر هیبتیلن صعب ناك — محشر اهلی ازلیوركه اوله هلاك

همت ایلر اول ادنلر سلوری — قوم دیر طاموبه بن بونلری

بن ملکلر قولیم اول غنی — بوردن زنجیر که بغلدک بونی
بو خسته قیلور عالمی بوتار و مار — نه حساب اولور اراده نه شمار
انی زنجیره چکرلر چون پلنک — هر یانندن یاپشور یوز بیک ملک
نعره اوردی اول ادنلر سلوری — دیر شور بیر ملکلک لشکری
کاه چکوب زنجیری کوکر بر کبی — یاغیه کرمش بهادرلر کبی
دار وکن ایچره اکی نوری سعید — او بنوا کلدی نکاهان بو سعید
دیدی امنّا آیا شاه فرید — باز یره بو کمال اولسون مزید
اعتقادم بیری بیک اولدی بکون — باز یدوک حقنه ای ذو فنون

## حکایت اثنی عشر

وار ایدی بر هندوی شوریده حال — در مقام عشق خوش صاحب کمال
چونکه چقدی ناکه قافله — کوردی خلقی در بیابان عشقله

دیدی انده ره روان اول شیر نر — قنجه رویه در بوکون عزم سفر
دیدلر کیم کعبه‌یه در عزم راه — مقصود و من در بزم اول جایگاه
دیدکیم کعبه نه در ای همتای — دیدلر تنکری اوی در ای کدای
دیدی انده وارمدکن نه در مراد — انده وارن علومی اولور بو خسته شاد
دیدلر کیم کوننده بیک کز بیش و کم — حق تجلی ایلر انده از کرم
هر کیم انده بر نفس ساکن اوله — از عذاب جاودان امین اوله
دوشدی هند و جانه بر شور و شر — کعبه آرزوسندن ایکن بیخبر
دیدیکیم او بو میسم هیچ روز و شب — وارمینجه اول اوه بن نی تعب
همچنان یوردی مست و بی قرار — تا که یتدی کعبه‌یه آخر کار
چونکه کوردی کعبه طورمش بو جهه — صوردی اهل کعبه‌یه قانی خوجه
حاجیلر دیدیکه ای آشفته کار — انی کورمک بی اولور ای بی قرار

او انكدر الا اوده اولمز اول / بونی بیلكز هر كه دیوانه دكل
بو سوزیله هندو افر بوت اولدهم / قلدی حیران عقلی بیخود اولدی هم
نعره اوردی قلدی در ساعت فغان / اوزنی ظلادر چالدی اول زمان
رازی قلدی کیم مسلمانلر سنی / نیچون كتوردكز بونره سنی
بو اولك اسیسی یاكه كوستروك / یا اوكندم سنوم بو بنوم اورك
صاحبی اولمایه بو خانه نك / كوری اولمایه بیس بو او دیوانه نك
كربن آشفته كه بلسیدم بونی / چكمزیدم بو قدر بو یل رنجی
سز بنی چون بو اوه كتوردكز / كوستروك باكه انی كیم دیو كوز
بكا نه بو او كركدر نه مقام / بكا اوسی كركدر والسلام
بونی چون حجاج اشتدی اول زمان / نوحه قلدی قاموسی ایتدی فغان
دیدلر كیم بارك الله ای سلیم / هم سكا ارزانی بو صدق عظیم



ناكهان بر نور اولدی آشكار / قبلدی دیوانی خورشید وار
كلدی هاتفدن ندا كه ای یار من / كل برو كور لذت دیدار من
كعبه اهلی جمله حیران قالدیلر / بیعقلوبن قاموسی هوش اولدیلر
اوزینه كلدی بنه بونلر قموا / كوردیلر كیم یوریمش اول نور هو
مرغی روحی عرشه سیر اتلمش / قالب فرتوت بیجان ایلمش
هر كیمك مطلوب صانع اولمیه / صنعته باقوب صانعینی بولمیه
كندوزندن بی خبردر اول بشر / انوكیچون ایتمز اصلینه سفر
جهد قل خالی اوترمه روز شب / صنعده بقغل صانعی ایله طلب
هر كه كندو نفسنه ناظر اولا / نقش ایچینده كندو نقاشن بولا
فارغ اوله طره غی اندیشه دن / چون طوبه سری دهون شیشه دن

حكایت ثلث عشر

عیسی مریم کیدردی بر کزین | کوردی بر عابد ولی مردی کوزین
اوزنه بر کوشه قلمش مکان | سبزه زار چشمه آب روان
مسجد و محراب خوش زیبا لطیف | اوزی تنها هیچ یانینده یوق حریف
دیدی کیم ای عابد یزدان پرست | بونده تنها نیجه ایلرسن نشست
دیدی چوق ییللر در ای نامدار | طاعتیله بونده کچدی روزکار
حاجتم وار ایلرم ناز و نیاز | ایلمز انی قبول اول کارساز
دیدی سویله حاجتک ای رهنما | تا دعا قیلم اوله حاجت روا
دیدی بودر حاجتم انجق اکا | سجده ویره مسجددن بکا
کلدی هاتفدن ندا ای شاه دین | ویرمدوک اکا اسدوکن یا امین
سجده اولسه مسجددن تمام | محو اولور کسب ایدن مزهر کن مقام
کیتدی عیسی قلدی اول عابد کیشی | ایشدمدی عابدک کوکلی ایشی



ایردی اکا خرمن مسجددن اثر | بنیم سجده بلکه بر ذره قدر
نعره اوردی یاقسین چاک ایلدی | مسجد و محرابی خاک ایلدی
ساقی اول باغدن ایچدی خوش شراب | دوشدی طاغه واله مست خراب
کچدی بونلر اوستنه چند روزکار | کلدی عیسی بینه اول شیر شکار
کوردی اول چشمه و اول کاخ و مقام | قورومش بیر کیبی اولمش تمام
محو اولمش جمله باغی خشک تر | مسجد و محراب و هم زیر و زبر
دیدی عیسی یا اله العالمین | یقینه ویران اولدی بو باغی زمین
دیدی حق کیم اولمیوبدر روا دراول | وارد بو طاغ ایچنده انی آره بول
کیتدی عیسی بر کوه بوالعجب | واردی اول بیچاره قلدی طلب
کوردی طورمش همت و حیران خراب | ایکی کوزی یاشی سیل اولمش خراب
بر اياغ اوستنه طورمش اول همام | اول یوماسنی کیبی مش قورق ییل تمام

دیدی نه طورورسن ای بیچاره دلسن    نیچون اولمشسن قتی آواره سن

ویرمدی عیسی‌یه اول هرگز جواب    هو دیب طوریمشدی مست وخراب

هرنکیم عیسی صوردی اول دیرکه هو    هویه غرق اولمش همان اول نیک خو

دیدیکیم هودن مرادک حق‌میدر    هودن اوزکه هیچ جواب ایتمدی

چون ایشتدی حق آدین اول بی قرار    دوشدی جان ایلدی بی اختیار

دیدی عیسی ای کریم جاودان    بونه حالدر بکا ایله بیان

حق تعالی دیدی عیسی‌یه برآن    انوکیچون سن بکا قلدوک نیاز

ذره جه ویردم محمددن اکا    ایشبودر حالی عیان ایتدم سکا

کر زیاده ویرسیدوم ذره دن    محو اولوردی دردنمان جان وتن

کیم محمددن نیمه اورسه لاف    طوره بیلمز دعوسی اولور کزاف

چوق کشیلر دعوی قلدی دویمدی    ایشتدی چوقلر بوسری طویمدی



خمله سندن بیری موسی سویلدی    اول بنوم وصلوم تمنا ایلدی

بن تجلی ایلدم طاغه مکر    ایردی طاغدن اکا بر شمه اثر

دیدی موسی اکا ای پرهنر    دوشدی وصلی کیتدی اولنجه سحر

اوری طوردی صکره حق عذر ایلدی    توبه قلدی یاربی آمنا دیدی

پس محمددن دم اورن خام اوله    دیندم کوردم دین بدنام اوله

انوکیچون دیدی اول فخر جهان    زهی کوتمک انی کورمکدر همان

انبیا بی کورن الله کورر    اولیایه ایرن الله ایرر

چونکیم انلر حقده یوق بولمشدر    انلره ایرن حقی بولمشدر

انبیانوک شرعی الغلدکله    اولیانوک همنیلکن کیر بوله

انلره اویان پشیمان اولمیه    اویمین انلره حقی بولمیه

الله انلردن ایرماسون بزی    انلروکله قیلا حشر ومزی

## حکایت اربعه عشر

زمانی ماضیده واردی بر آزر — که غایت حاذق ایدی کی هنرور

که مثلی یوغیدی عالمده آنک — هنرمندیدی هم اول زمانک

مسافر اولدی هنددن چینه واردی — واروب چین شاهینک قصرین کوردی

کورر بر طوطی شاهک همنشینی — قفسده بغلودر بند آهنینی

چو طوطی کوردی هندوبی برابر — روان سویلدی طوطی همچو شکر

که از بهر خدای موسی یار — قچن وارور ایسک هنده سن ای یار

ایلت طوطیلره بندن سلامی — ایرشدر انلره هم بو پیامی

که اول بیچاره شیکه زار ومهجور — قلبدر دور قفس ایچنده محزور

نه بر همدمی وار نه غمگساری — بهر زندان قفص ایدردی زاری

نه تدبیر ایلسون نه راکه راز — که سزده نیه که اوچب ایده پرواز



حکیم آخر که هندوستانه واردی — واروبن طوطیلر باغنده طوردی

هزاران طوطی دلذینه کوردی — که درلو سازله پر زنده کوردی

قموسی شکری طوتمش منقار — که جمله فارغ البال از همه کار

حلب ورمش اولاره بر عجب لون — کیمی ابیض کیمی سرخ کیم سبز کون

حکیم هندو کاول اسراری دیدی — که اول طوطی دیمی افکاری دیدی

ایشتدیلر بو سوزی چونکه انلر — یقلدیلر اغجدن جمله یکسر

چنان یقلدیلر یرین قموسی — صناسن دیری قلمادی برسی

اولار کل اولدوغندن مرد هشیار — عجب لادی پشیمان اولدی ای یار

باخر چونکه شهر چینه کلدی — واروب اول طوطی محبوس کوردی

دیدی ای طوطی آخر هنده واردم — بیاملک اول برنده ایردم

ایشتدیکلی قموسی اولدی حیران — یقلدیلر اغجدن جمله بی جان

بونی ایشتدی چون طوطی خوش بال / براه ایتدی بیلدی اولدی فی الحال
بیلدی شویله یاتدی زار و گریان / مناسب کیم سننکه بو غری جان
قفصدن برکیشی چیقردی طوطییی / ایاغندن طوتب کلخانه آتدی
دوشر کلخانه چون اول طوطی ناز / روان کلخانه ایچندن قلدی پرواز
اوتوردی بر قصری خداوند / حکیم هنرمند ایدر ای هنرمند
بکا تعلیم قلمش اول بر نسنه / قفص ایچره نیچون حالوم صوردکر
بزه اوشمق استرسک کلاوسن / اولا کورتا قفصدن قورتلوسن
اوله کورتا که بولاسن رهالق / اولیسکه کمسه قلمز آشنالق
صغیکن کندوزکندن ال دیوبن / قفصدن قورتلدی جاغندی طوطییان
بو بیت انلوکی سوزن کندو دم / قفصدن قورتلوب قصره اوچوردم
برنده دورمه صفابیت انتظادم / خوجه خوش فال کیم اوجدی مکدادم



عزیزم سنده اول اولمزدن اوکدین / حیات جاودان بولاسین اولحین
قلن غفلت اوینه شمدی مجنون / اولیسر آخرت طلکار مغبون
نجوردک غفلتیله چوق زمانی / نیچون همراه اولاسا کاموکانی
غرض بودرکه ای خوشندم راز / بو عالمدن قله کور شمدی پرواز
اوت قلمه بو ویرانه لقده / مقید اولمه کرکس خانه لقده
ای بینلر قومدن کیروا قالدی / اویانقلر ایکروا منزل الدی
اولورسه قلبوکک دایم حضوری / بولاسن ظلمت قبر ایچره نوری
حضورک چون سکا همراه اولیسر / دلوک شایسته درکاه اولیسر
خرامان اولسن بر عالم عشق / نکه دادک اساسی محکم عشق
کیله چون عقله ویرمه اختیارک / که بو زمایه دین اوسنده قرارک
کرک حقی قلاوسن اولقدر یاد / سن ایو بقدم قلبده ابره فریاد

حقك ذكرينه جاري ايت زبانك / كاوله در آخرت همراه لجانك

كه دلده هر نكيم چوق اولسه تكرار / انوكيله كيدر سن آخري كار

## حكايت خمسة عشر

واردي بر مرد عالم معتبر / بلمش ايدي دنينك حالندن خبر

درت يوز صندوق طيطولو كتاب / اوقمشدي اول كتابي في كل باب

علمه ايدي آنك ايشي روز وشب / دنيده اول جاندن ايلردي طلب

اول زمانده بر پيرو واوكردي / كنج ومعني صاحب اسرار ايدي

حق تعالى اول قوله وحي ايلدي / نبدن اول عالمه وار سويله دي

وار اول عالمه دي اي بي قرار / علمه كرچي چوق ويردك روزكار

دنيه سودوكچو اولدوك غوغ سن / دويامايا سن اكه بر ذره سن

صلمه مثل دنيا كوكلدن چون سني / حقدن آيرسه كركت آخر سني

عالمك علمي سنك اولورسه هب / ايدر سن تحصيل علمي روز وشب

چونكه دنيا سوكوسي جانكده وار / آيلمز حق سوكسي سنده قرار

ذره جه دنيا محبتي سنكا / كلمكه قومز سني مندن يكا

انوكيچون ويرمشم علمي سكا / كلميايني تا كتوره سن بكا

سن كلنلري دخي منع ايلدوك / كلمجكي كلمه ديو سويلدوك

ايي بن سومدوم سودوكك ايي / ايي كه بن ايستمشم قوديك ايي

فقه كم بن سومشم سن سومدوك / دوست دشمن دشمني دوست ايلدوك

سني كوردي قاموا عالم اويدي اوش / دوست قودي جمله دشمن سودي خوش

مقتدا سن سن بكون چون عالمه / يسر دليل اولا ايشك هر آدمه

فتنه اولدي عالمه علمك سنك / كبره دندي صبر تحملك سنك

چونكه عالملر جهانك خاصده / اندر ازماسي جهان ازماسيدر

دار

شاه کە دولت اولمش بودر خاکسار — الده بیدر سنجقلین صد هزار

نیجه اویرسن بنوکله ای دنی — بین منزنده عشقی کور الدر سنی

بر قوریدرکنم بازو کوزیست — صد هزاران مکری وار جمله درست

بوز قویدك ناره میل اتدوکندن — صوفیکن دنیاره میل اتدوکندن

هر زمان کللونه احمر فلور — هر زمان آهنکی صد سو هر فلور

بو طلسمه کیمسه آکاه اولمدی — چوقلر اویدی هیچ مرادین بولمادی

کچمش نیجه بو بدن ای خلقی حسن — بولیمزسن حقی رحمت چکمه‌سن

ایکسی بر عقدلن کرمز الـه — بو بی قوغل باکه اول سنوك اوله

حکایت — سنت عشق

که برکون شاه غزنین لشکر یله — اوه چقمشیدی سرورلر یله

خوش سله کلدی چون کوس نقاره — یوریدی لشکری کوه مغاره



که دوشه تاکه اوه هر جناور — که طاغدن اینه دوز هر جناور

اوده طوبت کیدردی طغ کنارین — تفرج ایدن دشتك لاله زارین

کوردر بر بیری بیل ایکی بوکلمش — که ارقاسینه بیر زیبوشن المش

بونی کوردی تعجب قلدی سلطان — دیدی نه کرز اوله اشبونی جان

دوان بیر وردی سلطانه سلامی — دیدی نیچون بیردك سن نامی

بو نه هنگامه در بو نیجه درز سن — نه بیتردك بو صحراده کزرسن

دیدی بیره که سیلانذر مرادك — بو سزدن سیله کیم نذرم مرادك

آکا دیدی دوانی اول بیر مسعود — سنوك ادکلر آدم یعنی محمود

دیدی سلطانه کوکلم اولدی درهم — نه عجب ایلدوك سن باکه ورهم

جوابن وردی دردم دیدی ای شاه — نولا اولسك بکا بر لحظه همراه

بنوم ملکه بو مزارع چینه کرکل — برابرلو نیجه در انرم بلکل

یاخود انسك بو یره ایكی ارشون / كه بیروك وار مدد یانكده قرشون
دریكن ساكه دكلسه برابر / برابر اوزا اولندن صكره ای یار
بولشكره كوا نوسن كه چوقدر / اوج اقچه‌لو سكا اصسی بو قدر
سقا بیكی اكوب سن بو بنكا منك / یتن ایچره ولی سنین جكر ششك
عزیزا غم كوزت غم خور اولمه / اونوكی خلق ایچون اولداره صلمه
اكر دنیا وفادار اولمیسیدی / بو دولت بو یله باقی قلسیدی
كه بو نجه شاه و بو میر و سلاطین / الا ابدی دنیه دن جمله مرادین
چو بو یر جمله بر بر بیه دور / بو نكله فخر قلمق بس نبه دور
او یان بو غفلت ایوقوسندن ای یار / اجل هیچ كمسه قلمز خبردار
بو بر ضرب مثلدر ایكیم فاش / قولاق اوردكله بو سوزی قرنداش
كشی كم بو یله اولسه صاحب تاج / اولندن صكره بر التونه محتاج



## حکایت سبع عشر

ایشتدم بایزیدی بر زاده / جهل كز حج ایدوار مشدی پیاده
مكر بر كون كه آخر حج ایدردی / تفكر ایدرك یولده كیدردی
كه قرق حج ایلمیشم بن پیاده / نماز نافله حددن زیاده
اكر بیری قبول اولورسه نیدر / دخی بو نجه بو كزمك نه هوسدر
چو نفسنده بو عجب ایرشدی ناكاه / پشیمان اولدی قلدی دردله آه
دیدی ای نفس مردار ای دنی سن / نیجه اولداره یاقرسن بنی سن
یورر یدی چاغر اول شیر مردان / كه قرق حج وردم كیم بر صبر نان
بر اكو اویردی بر اتمك مالندن / بو قرق حج روان الدی الیدن
چو آتمكی الینه الدی درویش / دوشر تو كلینه ناكاهان بو تشویش
كه بر فرتوت ات اولسه بر معیوب / او كینده اتسم ایشوا اتمكی خوب

کوردی بر کلب بر یرده بوزشمش / تویی یوق قادی هم دیشی ایی بیرشمش
قوا ایلردن انی خور بلدی / کوردی امکی اوکینه صلدی
توجه قلدی کیم کیده ایشینه / نکه کوردی ایت انک باشینه
بر الینی قلوب اولدم حواله / اوردی بایزیده بر خوش شباله
که سن قرق حجی برا تماکه صندوک / صانرسن یعنی کیم برهنر ایدوک
انک آدم سکنا جماعی ینور / ایشتدک ایکی بغدایه صاتدر
باق امدی حالوکه کیم نایمش سن / ارنکر قتنده سن قنده ایمش سن
بو دردعوبک ترک ایتدک بوهای / ایچکده قومدوک هیچ قیل وقالی
سکا دیدیلرکه ترک مال ایت / دیدیلر ترک عجب ترک قال ایت
چونکه دو کلیج سن طکله ای یار / باری جهد ایله اکمه تخم مردار
که هر طاعت که حقیچون قلدسن / یرینه یوز یوزینه بیک بوله سن



## حکایت ثمانیه عشر

اوقودی داوود ایتمش بیل زبوری / که خلق ایلردی اوندن حضوری
کیم ایشتسه اولوردی دنک حیران / صنالین بر قورو قالبدی بیجان
بیل ایشتسه قالوردی شویله بهوش / هر اغاچ یپراغی طوناریدی گوش
اگر کن صو ایشتسه طورر ایدی / قوش اوچمزدی هوادن اینر ایدی
کرچی اوازی قیلوردی خلقی بیج / لیکن کوکلوند کلدی بغری هیچ
لاجرم بر ادم اغلتمازدی / اولدرب کلی فنا ایتمازدی
عاقبت چون زخم یدی ازقدر / جان ودل اولدی قمو زیر و زبر
ناله ایوب دوشدی صحرایه مکر / ناله سندن اغلدی بحر ایله بر
نوحه قلدی اونجکوبن دردناک / ایشدب بر قریق کیشی اولدی هلاک
هر کیم اول اوازی ایشتدی نه دور / اوجیدی بر وحی قالدی تنی در قبور

۲۱

تا خطاب ایرشدی کای داوود پاک | اولدی فرق بیلکسی اوتکدن هلاک

بوندن اولکدن قلمدوک بر دین تر | کوزینه قلدی سنک کلکه کار کر

چون کوکلدن درد منک نالت بکون | نیجه لرزت جانمه اوردوک دکون

نالهکم کوکلدن تلردن کلوه | مصری قیلجدن دخی ایی اولور

طوغرو اولمایسه ایی صاغه صولکه | هیبتیکن عرشه صالور زلزله

چونکه اولدک دردالیندن بیقرار | جان فدا قلدی بوککره چل هزار

نوحه ماتم سنی قلدی چو نار | لاجرم کیم نار اوغرسه سنار

درد دل اولدی چو سندن آشکار | نیجه باشلر بولکه اولدی نثار

آدمی کیم قلدی حق آراسته ه | درد دل درانجق اندن خوسته

هرکیشی کیم دیندن بی درد اوله | هرکز اولمز درد اولمیانا مرد اوله

اهل دردا اولن کیسنه درسرشت | هرنفس اودسه کلور بوینی بهشت

۲٤ ٤

دنک بو بی عورت ایلر اختیار | مرد حق دنک وبو بی نبلر ای یار

درد صبر اولدی چو ایوبه خطاب | لاجرم قلمادی اندن اضطراب

چونکه ابراهیمه رنج اولدی ندا | حق یولینه اوغلنی قلدی فدا

قیغو اولدی چونکه یعقوبه نصیب | دوشدی یوسفدن جدا اولدی غریب

داود بر نفخه دن کلدی عقاب | طاغ طاشله لاجرم اولدی خطاب

کیم سنوم داوده دمساز اولک | اتو کیله بیله هم آواز اولک

چونکه چکدی نفس اوجندن درلو حال | لاجرم نفسینی قلدی پایمال

هرکیمی عاصی دره اولمز مطیع | حق مدد قیله مگرکه اولدر شفیع

## حکایت تسع عشر

موسی عمران کیدردی سوی طور | کوردیکم برادار ویرمش غرق نور

دیدی یا موسی حقه پیغام آپار | یارلغارمی بیبی اول پروردگار

هر نکیم بو یرده سه بن ایشتم / اوش سنک بیغامکه کوز طوتمشم
کتدی موسی چون اورادن دور تز / کوردی بر عاشق دخی مجنون تز
دیدی حقه دیکه اولدی مغز وپوست / دوستکلرسن داخی ایله ای دوست
قلدی موسی سینه اندن عزم راه / کوردی بر دیوانه طورمش بی کلاه
باشی اچق یالن ایاق کسالخ وار / دیدی موسی یه دکل ای کردکار
بنجه شکر داندن بو بیدر اول بنی / دی بنه السون کرو اوبردوکنی
غصه دن جانمز ایرشمشدر به لب / بونجه جوری یا که ایلرنه سبب
دی سنی ترک ایلمشدر اول عزیز / سن دخی انوک ترکینی اور تیز تیز
موسی دیوانه سوزین خوش کورمدی / یوزنه بقمادی اندن طورمدی
کلدی چون طوره کلیم کاردسان / دیدی یا بیشتدی قاقدی بنه بان
زاهد وعابد سوزینی سویلدی / هر برینک مشکلن حل ایلدی

دیدی حق زاهده رحمت ایلدم / عابده قیمت محبت ایلدم
هر برینک مقصودی حاصل درر / ایکیسی داخی بکا واصل درر
قلدی موسی سجده دوتدی کیرو / تا کله بیغام بیرینه دیه
قصهٔ دیوانه سویلامدی / کزلدی انوک سوزینی دیمدی
حق تعالی دیدی داخی ویدی راز / قانی اول دیوانه قلدوغی نیاز
دیدی یارب اول دیمشدی بکا / چوق سوز الا دیه مدم بن سکا
بیلیشه کیم اول حددن اشمیشدی / نی ادب سوزلرده لاف اورمیشدی
نیجه دیر دم بن اول بیغامه لب / اول سوزی دیمک اولور ترک ادب
دیدی یا موسی وار ب دیکل اکا / دیکه حق چوق چوق سلام ایتدی سکا
دی اکر کم حق چوق ای بیقرار / سن اکر قلدوکسه ترک کر دکار
دی سنی ترک ایلمز اولدی نواز / اول سنوکله بیله فی کل حال

قالدم وارسه ایکی الدن قومزم | سندن اول طویسه بر آنسن طویرم

چونکه موسی طویدی بو پیغامی کوش | دوشدی اول دم جانه یوز بیک خروش

کلدی تیز استدی چوبانی بولدی کیم | سویلدی اکا حقوک پیغامنی

حق دیدوکی سوزلری شرح ایلدی | اول آخر قاموا بر بر سویلدی

دیدی اول دیوانه ای موسی بیاق | طوتمز یورک سوزمه هرکز قولاق

کوردک اولا حقدن بانا نامی | بانکه نه سویلر کور اول دلدارمی

باقمه ای موسی دکولاره حقیر | بو ایش ایچون تکری چوق قلدی نه قهیر

طولو بفعل تکرینک قوللری نه | چون دکلسن مطلع دللرینه

کوردوکی چونکه کامل کوره سن | ارزمانده چوق کماله ایرسن

دولت انوکدرکه خودبین اولمیه | خودبین اولن هیچ خدابین اولمیه

قامولاری حق خدابین ایلیسون | جمله خلقی رحمتیله طویلسون

## حکایت عشق برین

کیدردی بایزیدی پهلوان | برکون اول اصحابیله شاه جهان

ایردیلر چون شهره اول شاه فرید | برنفس چکدی هوادن بایزید

نغره اوردی دیدی کلدی بوی یار | بو شهر مسکن اولیسر بو دیار

جان معطر اولدی بوییدن انوک | حیرت اولر چشم رویندن انک

کورمیسر پیرری اول شیر شکار | براولندن صکره اولر آشکار

یوز یکرمی ییل کچه چون دوری | براولندن صکره اوله عیان

صورتلونین قدوقامتین | دیدی قاموخدوا حال هیئتین

نیجه یاشنده اولا شیخ وغا | نیجه بیلد اولا مرید اهل نام

نیجه بیل ارشاد ایده باو اهلراز | سویلدی قاموسنی اول شاه باز

قیرمزی بزم دایم کتله | وحمزدن دم بدم تعلیم اله

بو الحسن اولادی ای نامدار — چون اتدی عمرینی قلسون پایدار
الا غایت اولو اولاد اولدی همام — غایت اولادی قطبیت ختمی تمام
دیدی یاران تاریخین اونک روان — هر صفاتن کیم سیزه قلدم بیان
طاپشوردی کوزنی اهل قریه یه — اوغل اوغلینه امانت ایلیه
ویره لر الینه بونی اول زمان — بیلمک کرکت بلور اولدی کمال
یاد بکر ایله که شیخ امر ایلدی — ویردلر بر کتخدایه سویلدی
کیم بونی نیتمک کرکت ای شاه دین — دیدی بونی صقلدی ای مرد امین
تا که بو نسلده بنسل آکا یرم — دیری اولن نسلوکز آکا یرم
کیتدی شیخ وکچدی دور و روزکار — کلدی اول تاریخه ایرشدی شمار
طوغدی اول قطبی یقین اولدی عیان — اولدی مولودی زمشهر خارقان
اوچ یشنده اولدی سری آشکار — چوق کرامت ظاهر اولدی بی شمار



چون کلوب ایردی بلوغه ای عزیز — قلدی عالم حالنی اولدم تمیز
چون ایرشدی نوبتی چل سالهم — بسلدی ارشاده بصدی اول قدم
دیدی قانی یا ایربروکت تاریخی — کتورک بکا آنی ای اخی
جست جو قلدیلر اصحابی فموا — بولدیلر تاریخی انده ای نکو
آلدیلر شیخه کتوردیلر روان — تا که کوردی انی اول شیخ اول زمان
ایق اوستنده طوردی بیک اعزازله — آلدی تاریخی هزاران سازله
کاغدی بغرینه بصدی بر زمان — نوحه قلدی دردلن شیخ جهان
نوحه سندن قلدی عالم غلغله — عرشه فرشه دوشدی اولدم زلزله
یوزنه سوردی آکا قلدی نظر — کوردی یازلمش ورقده صطر زر
کای ای شه خرقان سکا بزدن سلام — حضرتوکه دمبدم اولسون پیام
قلمغیل بزی فراموش ای عزیز — هم زیادت ایله بزی نیز نیز

پس ایلدوزم اولدی بن قرق کون تمام / تا که مشکللرا اوله حل ای امام

چون بونی کوردی امام المتقین / کیتمک اولدی کوکلنه اولدم یقین

طوردی اوردی کیدی نعلین روان / در زمان دوشدی یوله شیخ زمان

چونکه یوله کیردی اول شیخ جهان / حق تعالی ایلدی طی مکان

ایلتی کوکلک یولی واردی نیم روز / اردی شیخک قبرنه اول دلفروز

اشتباهه دوشدی شیخ اولدم مکر / بلمز ایدی قبری تعیین ای پسر

کیمسا یوق یاننده کیم اندن صوره / حیرت اولدی بر زمان اول سروره

قبرلچنده بایزید ایتدی ندا / یا حسن کل کل دیو اقلدی صدا

نیچه ییلدر انتظارم بن سکا / کلمدوک بر کون کورشمدن بکا

بن سنک دیدارکه مشتاق زار / نیجه کیتدی یوله باقب انتظار

حق بکا بر نیچه الهام ایلدی / بو الحسن شاننده در بو سوز دیدی



هم بکا امر ایلمشدر اول غنی / سندن ارتوق کیمسه فهم ایتز بنی

ایلرو واردی دیدی ای شیخ پاک / بر عجب قرآن اوقی خوش دردناک

استماع ایدم سنک آوازکی / فهم ایدم تا حقلق هر رازکی

باشلدی شیخ زمان قرآن خوش / اهل قبر دوشدی هر درلو جوش

اوقدی چون عالمک مه پاره سی / نور طولدی یرلر کوکک آره سی

ختم قلدی هم دعا ایتدی روان / روحنه باغشلدی شیخک همان

قرق کون اندن اول اوزی ولیدی قرار / اکا ارشاد اولدی شیخی نامدار

سرتی الهامی که اولمشدی عیان / بایزید ایتدی اکا بر بر بیان

هم اجازت استدی دنیی کروا / اوچ قدمده یتدی اندن ماه روا

واردی مشغول اولدی حقه روز شب / حق رضاسین قیلدی دایم طلب

حق رضاسین کوزلین اولمز ملول / قاموا اشلر فرح اوله اولدر اصول

یا الهی سن مدد قل هر قوله / دشمنسون ترك رضادن مشكله

## حكايت احدی و عشرين

بر كیجه كوردی ابو موسی بخواب / باشی اوزره عرش همچون آفتاب

صبح اولدی دیدی اول خلق مزید / بونی تعبیر ایتمز الا بایزید

گلدی كوردی خلقی كیم آشفته حال / نقل ایتمش اول شهی صاحب كمال

قلدیلر تكفین تجهیزین تمام / جمع اولدیلر نمازه خاص و عام

چون نمازین قلدیلر ای دین اری / بر بریر كوتردلر اول سروری

قلمدی بو موسیه بیر طوتغله / كتوروبن شیخ قبره كیتمكه

بس جنازه آلتنه كیم كردی تیز / باشنه كوتردی شیخی اول عزیز

چون جنازه آلتنه طوردی استوار / شاه بسطام ایتدی سری آشكار

دیدكم ای كوزجه خواب صواب / بخشی باق كیم بودر اول تعبیر خواب

بودر اول كیجه دشده كوردوك / باشك اوستنه عرش آتوب طورغك

قلب مؤمن چون مثالی عرش اولور / جسم و جانی عرشنه جایی فرش اولور

چون ایشتدی بونی بو موسی كوش / دوشدی یره كیتدی آندن عقل و هوش

یاتدی آندن چوق زمان ای بی هنر / مست و حیران كندوزندن بی خبر

بایزیدی چونكه دفن ایتدیلر / دوندیلر بو موسی اوستنه كلدیلر

جمع اولب اوستنه جمله خاص و عام / ناگهان اوزینه گلدی اول همام

دیدی اصحابی آكا ای دین سروری / ساكه نولدی ای ارنلر مهتری

دیدی بودش كوره مشیدوم كیجه / كلمشیدوم شیخه كیم تعبیر ایده

شیخی كوردوم واصل اولمش رحمته / مشكل ایكی اولدی دوشدم حیرته

هم جنازه طوتغه بیر بولمدوم / آلتنه كردم تحمل قلمدوم

شیخی چون باشمه آلدم یوردوم / كوكلم ایچنده بو سری دیردوم

شیخی چون نقل ایتدی بو حکایتی
ای عجب کیم حل ایده بو مشکلی

چون کوکدن اینجدی بو دم او زمان
سوزه کلدی بایزیدی پهلوان

دیدی ای موسی سن بلمز میسین
قلب مؤمن عرش رحمان اولدوغن

چونکه تبدیل اوله اخلاق ذمیم
قلبه تابع اوله هر جسمی کیم

اولمیم ایکن اولا عرش خدا
بویله بویر مسند حدیثی مصطفی

چون بکا بو مشکلی قلدی بیان
کتدی عقلم جسم قلدی بی زمان

بونی چون ایشتدی اصحابی کزین
دیدلر ای بایزید ای شاه دین

دیدی ایکن فیض ساردی عالمه
اولبجک مشکل کشاسن آدمه

زهی قول کیم اوله محبوب خدا
اولوده دیرین هم مشکل کشا

مرحبا ای شاه دورانی مزید
سکا ارزانی بو حال اولمز مزید

آفرین انسان و کاملسن آفرین
کیم ملائکدن اولر آدم کزین



جامع اسما دور آدم یقین
کیم ملک اوج اسمه مظهر در همین

اسلدی سبوح قدوس السلام
اندروت سیری بو تکلا در تمام

بو سوزه کوکل کوزیله قل نظر
عقل اوزنده طوتمه بونی مختصر

انبیا و اولیا کیم کلدلر
قامو بونلر آدمی زاد اولدلر

عرش و فرش و هم ملک هم مور و مار
مصطفی دن اوتری اولدی آشکار

کر ملک اولا مقرب در نظر
اندن اولیدی کرک خیر البشر

ولو جعلناه ملکا لجعلناه رجلا وللبسنا علیهم ما یلبسون

چون بشر نسلندن اولدی مصطفی
پس ملکدن آدم اوله مجتبی

آدم اولدر که اوله خلقه آشنا
نفس جلادنی اوره باشنا　جلادینی

شرع اونن قیله ایاغی بای بند
بوینینه بغلیه تقویدن کمند

بویله اولبحق اولر عالمده آد
بو دور هم آدم اولمقدن مراد

بو خصلت کیم حیوان صفتدر شول قله
ادی قرآن ایچره کالأنعام اوله

حقی ترک ایدوب قوار طول امل
حق ایدی حیوان اولی بل هم اضل

یا الهی قل ضلالتدن جدا
قومغل حیوان صفت ای رهنما

## حکایت اثنی وعشرین

کلدی ابلیس لعین بر کون مکر
ویردی خلقه موسی حقنده خبر

دیدی بلدوکزمی که نولدی موسی
الدی پیغامبرلکی آندن خدا

کورمه میسز یوزنک رنکی قنی
صبرو اولدی هم دده اولمش تنی

دیمز ایدی یوزنه بیلکم حجاب
کوزنجه اولمش درر کلی خراب

اولدی عجوز یوزی نور خراب
بر پارچه اسکی اولمشدر نقاب

بو سوزیله اولدی بنی اسرائیل هم
دوشدی فتنه‌یه چوق کشی وار دیلکه

الکزی قومدی اندی بو سوزه
دیدیلر پیغامبر اولمز بونه



حق تعالی دیلدیکم قاش ایدن
قیل هر بر بخته هم قلماش ایدن

تعنق اولدی بر کون انرم ای عمو
ار و عورتدن جمع اولمشلردی قمو

موسیا اردی جنابت ناکهان
کتدی غسل اتمکه اول شاه جهان

واردی بر خلوته صویندی امام
بر طاش اوستنه قودی لباسن تمام

غسله مشغول اولدیغی چونکیم اول عزیز
طاش یوله دوشدی یوردی تیز تیز

موسی بوندن هیچ خبردار اولمدی
فارغ اولمادیغنده هرکز بلمدی

فارغ اولدی باقدی کوردی اول همام
بر عصا وار بر ده لباس یوق تمام

باقدی کوردی طاش یولا دوشمش کیدر
ایشدامدی موسی کورکم نیدر

آجوغی طوتدی اوتنردی کندوزین
قومه طغرو اول طاشی ای پهلوان

طاش ایرشدی موسی اردی هم
کورنه حکمت کوسترر اول ذو الکرم

نعره اوردی موسی ایده ای حجر
ایلیم شمدی سنی زیر و زبر

هیبتندن موسی‌نك طاشدی ای همام　　چرخ کوردی قومی بربر اولغه تمام

یوز نوری کندویه اولمش لباس　　ستر عورت ایلمش ای حق‌شناس

اول ایکی عیبی که ایدلمشدی فاش　　آکا اینانمش ایدی هر ناتراش

اینانلر قامو اولدیلر هلاك　　قلدی انلری خدا ایله خاك

ولکه اینانمامش ایدی اولمادی　　بلکه بیهوش اولدی عقلی قالمادی

دیدی که آنی بو طاش ایدر ای کلیم　　تا که امر ایلدی بو دم اول حکیم

سن بو بوك رختینی آل اول قومه وار　　تیز یوردی کل قلمه هیچ یرده قرار

بن حقوقك امر ایله قلمشم بونی　　دکله سونك ایدرایم داخی سنی

غیبت ایتمشدی سنی هم اول لعین　　اول بکادن حق سکا اولدی معین

فتنه دشمشدی بو قوم ایچره هم　　فتنه دفع ایلدی اول ذو الکرم

سن بکا قهر ایلمه کل ای کلیم　　عفو قلغل بر زمان اولغل حلیم

هم بنی قومه الکدن یا امام　　بن سکا کر کلویم در هر مقام

بو سوزی ایشتدی موسی اول زمان　　الدی رختین کیدی کیتسنه روان

طاشی داخی بیله آلوب کیتدی هم　　کورکه صکن نیلدی اول ذو الکرم

اول حکایت کیم ایشتمشسن عیان　　هم کلامی حقده اولمشدر بیان

اون ایکی چشمه چقان طاش اولدر　　وار قصصده کورکه نیجه بلدرر

تابع ابلیس اولان بولمز نجات　　شرعی قومه که اولکه در آب حیات

یا الهی قامویه سن ور یقین　　ایت بنه وسواس شیطاندن امین

## حکایت ثلث وعشرین

چون تجلی اولدی موسی‌یه عیان　　شور و غوغا طولدی عالم اول زمان

هر کیم انوك یوزنه قلدی نظر　　دوشدی اولدی یا خود اولدی بی بصر

نیچه کیم یوزین بوردی با نقاب　　اولمز ایدی اول نقاب آکا حجاب

دوشدی غوغا عالمه ای ماه رو — کورمکه کلدیلر آنی سو به سو

چوق کیشی قلدی نظر اولدی هلاک — کیم باقاسن یرتدی قلدی سینه چاک

کیمی کور اولدی کیمی یاندی تمام — قالدی حیران آره پرده اول امام

هر نیجه باغلر نقابی قات قات اول — پرتوی نور اولور آنده دائمی بول

نوره مانع اولمدی هرگز حجاب — کوردیکم عالم قموا اولور خراب

واردی طوره بر مناجات ایلدی — حق قتینده عرض حاجات ایلدی

دیدی یارب بوکه نه درمان اوله — اول سبب که سن بلورسین کیم بله

سویله یارب سن بونک درمانینی — دوتیین بنداخی حق فرمانینی

گرچه باغلادم بوگا دلو نقاب — برق اورب طوردی بیله چون آفتاب

حق تعالی دیدی موسی یه عیان — ایلیم درمانینی ساکه بیان

عالمک طغلادنی قلسک نقاب — ممکن اولمز کیم آکا اوله حجاب

عزتم حقیچون ای موسی همین — بر حجابی وار آنک بلگل یقین

اول کیشی کیم کوره بو نوری عیان — نعره اورب در زمان طپشوره جان

ال لباسندن آنک بر پاره سن — یا قباسندن اوله یا پیرهن

یوزکه آنی نقاب ایله همان — بو درر درمان کیم قلدم عیان

بوندن اوزکه یوقدرر درمان آکا — بو درر لطفو دوا دیدم سکا

چون اشتدی بو خطابی اول کلیم — دیدی سلمنا ایا حی کریم

اونه دوندی کیرو موسی روان — کوردی قرشودن کلور بر خوش جوان

کوز یتشدرلین ایردی اول جوان — کوردی موسینک یوزینی ناکهان

نعره اوردی آنده جان اصمرلدی — آنی کوردی موسی آمنا دیدی

بو یکیت کیمدر دیو قلدی سؤال — موسی یه ویردی خبر اول ذو الجلال

بو یمن شاهینک اوغلیدر عیان — ایدیم احوالنی ساکه بیان

دشدی کورمشدی سنی بو شیروز    تخت تاجی ترک ایدوب قلدی سفر

نیجه ایدر یول یودر بو روز شب    آرزو ایلن ایلدی سینی طلب

کلدی چون خلقه سنی صوردی عیان    دیدیلر طوره کیدر ای جوان

سنی کلدی چونکه اوده بولمدی    ایشتیا قلدن تحمل قلمدی

کورمکه کلمشدی سنی طوره بو    کوردی جان اصمرلدی اول ماه رو

عاشق وصادق ایدی اول شاه شباب    وصله سندن هم بونک قلغل نقاب

اوزن اولوکله یو بونی اعزاز کن    قل نمازین صد هزار کن ساز کن

دفن قلغل طوره ده تنها سن بونی    عاشقک دردایما کورسن سنی

نیجه یونر وغیدی موسی دوات    طوتدی قیدی دفن قلدی اول زمان

حق تعالی موسی‌یه قلدی خطاب    شمدیدن کیرو اسکا بودر صواب

طوره کلمکده اسیدوکجه یا امام    بو یکیدوک قبرنی قلغل مقام



بیز و میله واقع اولدقجه کلام    دوحی فیض اولا بونک آنده تمام

چون عنایت هر قوله حقدن اوله    کفرلر کز دیبیسه مؤمن اولا

قابل فیض اوله هم دوحی تمام    موسی وقتا اولا او سندن امام

یا الهی قامونک ختمینی سن    خیر یازدر لطفکدن ای ذو المنن

## حکایت اربع و عشرین

بیزلروکن پیری حسن بصری مگر    اولمشیدی جویلجین معتبر

حق یولینه صرف ایردی وارینی    صقلمزدی دنیه کاربارینی

بلکه بو نوح اغیشیدی یوزبیک دنا    قلدی حق رضاسیچون بناد

بو نوح ایاکری طلب قلدی مگر    دیدیلر شیخه بونی بلدی خبر

شیخه ور رمز ایردی بونلر مهلتی    بو یکادن نبی حضور اولدی قنی

بر نیجه کون ترک وعظ ایدی تمام    فاننه جمع اولدی بر کون خاص و عام

دیدیلر کیم بلمزز باری عجب　　ترك وعظ ایتدك ندر باری سبب
دیدی بو جرم وار ایدی کلر اوش بو حال　　اول سببدن بولمدم وعظه مجال
دیدیلر بر اوده یا قوم ای عزیز　　اوش بکون مجلسده آنی ایشتدی تیز
دیدی بو ایشی مسلمان می قلور　　اوچر ایکن وعظ ایدن زندیق اولور
قلدیکر الحاجی بونلر طورمدن　　سمعنه الملادی هرکز سناه دین
چونکه نومید اولدیلر کندی بولر　　بو درج آیاسی طورمیوب بو چین دیر
شیخ اوزی اولدم مناجات ایلدی　　خلوت ایچره عرض حالن سویلدی
کلدی هاتفدن ندا کیم ای حسن　　یر کیملوز بو درجه غم یمه سن
طور اور وار بازاره وار ایشتدی وار　　بر خاتون وارسنی ایستر بو زمان
بوز بیك آلتون الده المشی درر　　شهره سنی ایستو اکلمشلردر
قولدی بوکی شمعه در سو بسو　　چاغرشوب ابن الحسن دیدلر قوا

صودیسنه بقمه انوك یا حسن　　آخرت خاتوندر اونیك دن
بیدی آتادن اولیدر اول خاتون　　دنیه ایلن آخرت الدی صتون
اندن اوکدین بر کیشی کلسه کرك　　ساکه دردلو نازلو قلسه کرك
الکی بیك آلتون سکا نذر ایلمشی　　بو بچی ایچون آنی صرف ایتسون دمش
زینهار اول مالی سن ایتمه قبول　　کرچه اولا اول کیشی سندن ملول
کیم سکا لایق دکل اول مال هیچ　　هر نه سویلرسه قبول ایلمه هیچ
اول سیتره مالن الغل سن روان　　بو درحکا و بر مسجد وار غل روان
امتیچون وعظ ایتکل شوقله　　هم مدرسه ایت کوش قلسون ذوقله
چون حسن بازاره کردی اول زمان　　کوردی اول خاتونی کیم کلدی روان
بر قیز اوستنده دز بوکلو تمام　　دیدیلر آکا کیم اوش کلدی امام
بوردی اول صالحه دشدی یوزین　　شیخوك آیاغنه صلدی کندوزین

دیدی اول مستوره کیم ای دین ایری	دوشده کوردم بو کیجه پیغامبری

دیدی باکه صبح دم طوغل اوری	بوز بیك آلتون قاپره بو کلت بودی

کیم حسن قبغوده در بونه حج ایچون	سن بو مالی نه بیورسن ای زبون

حق تعالی سکا ویردی بر مقام	جنت ایچره ادی دار السلام

نیم حسن قنشوا اولیسر در سکا	قو کنشولق حقن قیو[illegible] ارسن اکا

الدی ایی بو رجنه ویردی تمام	فارغ اولدی منبرن جقدی امام

بشلدی تقریر توحیدی کلام	مجلس اهلی کتدی اوندن تمام

کوکلر اجلدی ملك ایندی قمو	خضر هم کلدی ایشدی ای عمو

ایله شورش طودی اولدم تیزتن	صانه سن قبدی قیامت ای عزیز

اون ایکی کیشی بو دم اولدی هلاك	قبقره یندی طوتشدی اولدی خاك

اوزتن خضر نبی حیران نوزار	کوردی بر کیشی اوتورمش باوقار





واردی کوردی هیچ بیلوك سوداسی یوق	هم بو مجلسده دخی پرواسی یوق

دیدیکم یا رب بو نه شخص عجیب	اولیادن شاید اولا بو غریب

دیدیکیم تا برسن بنی عیان	هم ادك سویله بکا قلغل بیان

دیدی بیلوردم خضرسن کمان	هم بودر ادم فلان ابن فلان

اول آخر اولیانك دفتری	خضر ایلن بیله طوردر ای دین ایری

اچدی اولدم دفتره قلدی نظر	بولمدی بودیبن ادلردن اثر

دیدی بودر اولیانك دفتری	اول آخر باقدم اوش ای دین ایری

بو قدر ادك سنك بونده عیان	نه کشی سنك ایله کل حالك بیان

دیدی وارسا اول ساکن ای عزیز	ایله مرسن سن بنوم حالوم تمیز

سندکی دفترکه سویلرسن عیان	اول محبلر دفتریدر بی کمان

دفتری محبوبلروك سنده دکل	وار انور بیرکرم ای بیچاره قول

بونی خضر ایشتدی اولدی بی قرار — دیدی لطف ایت قلمه بنی شرمسار
صحبت ایدم نوم سنوکله بر زمان — سن بنی رد ایلمه ویر کل امان
دیدی اول خضر یوری بندن اراق — بودر اول نکته حزن فراق
موسی سوردک یانکدن قویمدوک — اول سؤال ایتدی سن آنی طوتمدوک
دیدی یاری بر دعا قل ای عزیز — ایدم وزلحقی بلطلدن عزیز
دیدی بودر خوش دعا ای اصل نور — تیز کراسن اولیاونده حضور
دیدی بونی غایب اولدی ای امین — خضر کتدی ایشنه زار و حزین

## حکایت خمس و عشرین

بو الحسن کیم شیخ ایدی دخارقان — عالم اجره شهرتی بللو بیان
بو کیجه وقتنده اول شاه شباب — کوردی اللهی دوشنده بی نقاب
دیر الها روز و شب فی کل حال — التمش ییلدر طالبوکم بی مجال

قلمه‌میشم بونجه ییلدن برو خار — ییمیشم لقمه نان شراب
کیجه کندز اولمشم بن منتظر — تا کورم دیدارکی ای بی نظیر
او یاتقلوقده قلوردم بن طلب — نیجه اولدی لطفوده کردم عجب
حق تعالی دیدی ای نغزی کتاب — قوللرن مولا بن شمدی بی حجاب
بنده کوترسم ارادن بر زمان — بولمیه عالم وجودندن نشان
محو اوله بر لحظه جمله کاینات — هم حیات اهلی بولادر دم ممات
دیدی اول شیخ وبزنک بر کمال — یا الهی بو قدر ویر کل مجال
کوزلرم کورمکه در اولا سینی — منع قلمایه احجاب اولدم مینی
حق تعالی دیدی ای کانی صفا — بو مراتب در مقامی مصطفی
اول مقامه خاص اولبدر حق نبی — نیجه اومرسن انی سن ای صبی
اول مقامک ادهم محمود در — وار کلدانجنده کور موجود در

اندن اوزکه کمسنه اکا بولمز مجال     اولمز معانی اذن و اقلمز مجال

دیدی اول مردی موحد یا اله     التمش ییلدر طالبیم علمکه کواه

قلمیشم امرکه هرکز خلاف     اوزمه ویرمیشم بر نفس بیهوده لاف

اول دکلدر چون حاصل اولمزمی غنی     بر نکاهدن بارشاد ایله بنی

حق تعالی دیدی کم ای اصل پاک     خاک اول اولغل خاک خاک

اوزمه ادکر سکا اول حجاب     قولمز ادک تا بوکه سن فتح باب

عاشق اولدک ارادتمی اولور     اوزلر ادین کوزلرین عاجز قلور

جان ویردکدن طالب اولور صدقله     سودوکن کتور مسنه هرکز دله

سن بکا منت قلورسن سودوکک     عرض ایدرسن یعنی نفسک قودغک

بونجه ییلدر طالب اولمشسن سکا     ایدیم شمدی انک حالک سکا

سن بوغیکن طالبیدوم بن سکا     دیمشسنی کیم ابلیسی طالب بکا

بن ازلدن دیمشم بو علمی     سانکه تقدیر ایتمشم بو دولتی

هم ازلدن بن سکا هم در قدم     طالب اولمیشم سکا سن در عدم

کلمدین عالمه بیلدر پسر     کورمدین یوزوکی طالب اولدرکز

بو طلب دائم که شمدی سنده وار     قاموا بنمدر سنوک نک وار ای یار

بن بولاری منت ایتمدم سکا     نیجه دیرسن منت ایلرسن بکا

بندن اولمینجه بر ذره طلب     طالب اولمازمی کیمسنه ای عجب

چون کشندن اولا هردم ربکا     قاموا عالم طالب اولدی بی کمان

پس بونک شکرینی بیلکل ای کدا     دعوی قلمه بوری وارای بی نوا

ناکهان اوزینه کلدی شیخ پاک     باشنه قویدی هزاران دردلو خاک

دیدی آمنا بکیدن ای اله     قلمغل حالومی سن کلی تباه

اندره اوبخش بویله خطاب     اوزوکی فکر ایله کل ای ناصواب

## حكايت بيست و هشت

چون بودر تخلص كروك بجالى همان | اوذكه انصاف ويركل اى جوان

بقمه هر دعوى قلانوك سوزنه | اوّل اول بند اين مز كنوزنه

كوردم هر دم ديو دعوى قلان | پس سوزى باطل اوله كلى بيان

اوبغيل اكا كه هر دم اوره لاف | معنى اهلى سويلمز هر كز خلاف

معنى اهل قل قموبى يا اله | قلمسون عمريني لاف ايله تباه

## حكايت بيست و نهم

شيخ جنيدوك بر مريدى واردى | مرد صابر بر غايت ديندار دى

اون يدى كونده برايدى بر طعام | اول يرنج آتمكيدى اى امام

چقمزايدى كنج مسجددن مدام | عمرى كچمشدى عبادتله تمام

بر كشى هر كون كلوردى اى همام | بوكا اعزازيله ويردى سلام

چوق صوردى خاطرينى شوقله | هم دعا ايلردى دايم ذوقله



ليك كوسترمزدى اوزين اول كشى | بو ايدى اول شخصلك دايم ايشى

بر كون اول شخصه ديدى اى بدر تمام | اى بكا هر دم ويرن سلام

بيلدرم دو جانبين اى شاه دين | بنيشه كورمن سني عين اليقين

ديدى طكله جمعه كونى حاضر اول | خلوت اوتر بلموز ناظر اول

كلدلر صحبت ايدلوم بر زمان | طنقلا حضرت ويرور بيسه كرامان

صبح اولدى اول عزيز اتردى براق | خلوت اوتردى قمو خلقدن اراق

كوردى بر شخصى غريب بر كمال | حسن الجين خلق الجين بى مثال

خوش خرامان بوبلو اولدين سرور | بشدن اياغه تيشيل كيدكلرى

كلدى خوش ترسيكلن ويردى سلام | بو عليك آلدى اوروطوردى تمام

سينه بر سينه قوجشديلر بيله | ايكسى اوتردلر بير بير له

ديدى نه طايفه دن سن اى عزيز | حالوكى سويله بكا قلغل تميز

هم بزه دایم سلامك نه سبب / نیچون ایكرسن بزی هردم طلب

دیدی بز دوحا ایچون ای شاه دین / محرم اولور بنم هر مردی امین

نفسنه هردم ویرنلر گوشمال / بیزومیله یار اولور فی كل حال

چون سنی گوردوك ایمدی روزگار / سكا اولمیشز قمو اجابیله یار

چونكه دفع اولدی ارادن حجاب / هم سؤال اولدی ارایرده هم جواب

اویله وقتنده دگل اوتوردلر / بو بر بیوك اكسوكن بتوردلر

ایتدی دستور اولسون ایمدی كیدەرز / اول یرلردن بكا سیر ایدرز

دیدی ای سرور قبول ایتسك نولا / جمعه دك ایكمز قلسن بكا

دیدی بیله قلمق اولمز ای امین / سن گوررسن اوزگه لر گورمز یقین

چون گورمزلر بصرلرنی قصور / قالمز اونورسم اولورم بی حضور

دیدی آنك كبی اصفا و سوز نولا / بر بیوك بن بر بیوك دیو اولا

دیدیكیم معقول درسن خوش اولا / طوردی اولدم ایكسی گردی بولا

گلدیلر اوتردیلر ای ماه روا / بر آرادە قامو اصفلردن گروا

بر زمان گچدی آرادە ناگهان / بر تبسم قلدی اول شاه جهان

گوگسنی اوتردی اولدم آهلن / باشنی بولادی كی اگرا هله

چون بو حالی گوردی اول عزیز / كی تعجب قلدی صوردی تیز تیز

دیدی ای سرور نته اولدی عجب / نه دردر هم بو اضطرابه سبب

دیدی اول دوحایكیم گورمزسین / بوطونلر هب ندر ای بو الحسن

دیدی گورمن آدمیدن غیری بن / وارسه غیر ایی گوستر بكا سن

ایكی الین قودی دوحانی همان / نه گورورسن سویله ای صاحب فطن

گوزین اچدی گوردی اولدم اول هما / آله قرغه مسجدی طوتمش تمام

هر كشی نكه باشی اوستنه صدهزار / بیكی ایزبیكی چیقرنی قرار

کیمنوک معزنی طاغتمش طورر | کیمنوک یورکنی دلمش صورر
بر نیجه اق قوشلر اوزنا بیرده هم | باشلری اوزره قمو با شبل علم
بر نیجه شخص اوستنه بروانا یدر | قرغه اول شخص اوستنه وار قونیور
دیدیکم بونلر نه در ای شاه دین | بو علامتلر ندر سیله یقین
دیدی سن بو آیتی بلمزمیسن | حق کلامنده ایا خلقی حسن

ومن یعش عن ذکر الرحمن نقیض له شیطانا فهو له قرین

هرکه ذکر حقدن اولا غافل اول | ابلیس انسته بولور اولدم آکه یول
حرص دنیا قلمش ذکرک اوین | لاجرم شیطانه اولمشدر قرین
فکر دنیا ذکر حقی ترکمش | کورکه شیطان انی نیجه اولمش
بو الاقرغا شیاطین در قمو | مرغ ابیض لر فرشته در قمو
اولکه تکری ذکرنه مایلدر | اول فرشته لر اکا حایلدرر

٥١

اولکه غافلدر کورسن حالنی | داخی نه حاجت دیه احوالنی
کندی اولدر دوشی اوزندن برزمانی | اوزینه کلدی دیر ای شاه جهان
بن نه تدبیر ایلیم شمدن کرو | کیم بو اشدن قورتولم ای ماه رو
دیدی کیم بندن اما ندر سکا | نیجه کندز بونجو حقدن بکا
قنده وارسک قومه الذی ذکرنی | کوکلکه یوت ایتمه دنیا فکرنی
بر زمان غافل ایلجق بو نه حال | ابلیسک اولر بوکز اولدم محال
دشمنه ایرشجک فرصت همان | بلدوکز اشلر سنکلنی کمان
یغما جاغر وجودک شهرنه | تکری اوغرتماسون انوک قهرنه
ذکر حق طورسه دلده مقام | اکه شیطان مدخل ایتمز ای امام
پادشاه اولور حق تختنه همین | محو اولور دزد و حرامی بل یقین

حکایه سبع و غراب

کوردی بر طفلی مکر سفیان پیر
بلبلی قلمش قفص ایچنده اسیر

بلبل اندر زار و کریان حزین
هم قفص محکم ببند و آهنین

هر زمان ها اورنور صولدن صفا
بر مجال استر قفصدن چیقمغه

کوردی سفیان آنی اولدی بی قرار
دیدی بو بیچاره قلمش بونده زار

عاشق و دیوانه شوریده حال
کیم یرشمز بوکه بندونی مجال

اول صبی اوقتی سفیان مکر
ویردی آکا اوچی طولو سیم و زر

دیدی پس کل بو قوشی آزاد قل
ساکه او قوشدن یوکدر بللو نیل

بلبلی آلدی صیدن اولدی عزیز
چون قفصدن چقدی پرواز ایدر تیز

بر دعا اوقوسنده قونوبی مرغ زار
قلدی سفیانه دعا کر صد هزار

چونکه سفیان اول قوشی قلدی معاف
اولدخی قلدی کلستانی طواف

نوحه قلدی چون کلی کوردی هزار
باشلدی دستانه اولدم مرغ زار

اوقودی دستانی بوستان ایچره خوش
نیجه‌یدک کل اوکنده قلدی جوش

کل آیاغنده مکر قومشدی باش
کل ودقله اوستنه اولمش بیاش

اوردی طوردی ایدر ای آرام جان
بر آجارن استرم اولام روان

دیدی اول معشوقه عزنمده فخروا
بونه سوزدر سویلدوک ای نیکخوا

بونجه یلدرکه حسرتدن سن بکا
کیم همان اولکی عاشق بلبلی

نیجه مدتدر من اولمشم اسیر
بر عزیز اولدی بکا چون دستکیر

آنولت اول بختی لعین اونتمزم
اولورم اولسم اول قیودن کیتمزم

کوندز اولایم حضورینه مدام
کیجه اندن ایدوا اویقو حرام

دیدی کل ای عاشقی پاک اعتقاد
صد هزاران آفرین ای اوستاد

بر ایشکدن کیم سکا ایردی نوا
اول کشی کی ترک قلمقدر روا

شکرنی دائم اونتمه ای کدا
خاکی پاییی کوزه قل توتیا

چونکه دستور اولدی اول مشهور حال / آچدی سفیان ایشکینه پر و بال
قوندی سفیانک اوکینه اول زمان / شیخ ایدر مرغه ای شیرین زبان
نیچه کلدوک بینه ای بیچاره سن / نه سببدن ایلدوک ترکی وطن
کیجه خلوت بادی ترک ایتدوک سنی / سویله کل حالک ندر ای مرغ حق
دیدی بلبل کیم آبا شاهی جهان / اول عدودن چون بکا ویردی امان
بن دخی ترک ایتمم دایم سنی / سن دخی ایت قبول ایله بنی
کیتمدوز اندن کیجه بونده اولیم / بن دخی که کاهی خدمت قیلیم
دیدی سفیان اکا ای شوریده حال / خوش قبول ایتدوک سنی نی قیل و قال
کندوز اولوردی کلستان لحن شاد / کیجه سفیان ایله اول مرغ کشاد
اویوردی کیجه اول شیری شکار / صبحدک طاعت قلوردی بی شمار
بلبلی شوریده هم یا ندم زار / اوقوردی داستانی بی قرار



کاه کاه ایدیجکن کوکل هوس / بلبل الین شیخ الوردی هم نفس
مر سوتی اوپنجغز پر پرده هم / کوندردی بلبلی اول ذو الکرم
بلبله بو ییدی روز شب عمل / ناکهان ایرشدی سفیانه اجل
کوتردی چون جنازه اول زمان / بلبلی شوریده ایرشدی روان
اول جنازه اوستنه دوران قیلور / آیاغ آلتینه یوزین غلطان ایدر
که هواده پیره چالار اوزنی / که جنازه اوستنه سورر یوزنی
عاقبت دفن ایتدلر شیخی نجاک / قلدی قبری اوستنده اول مرغ پاک
نوحه لر قلدی اوقیوب داستان / آغلدی خلق و زمین آسمان
بر زمان اولمدی اول پردن جدا / داستان اوقودی ایلردی صدا
قومدی بر لحظه خالی خاکنی / عاقبت طپشردی جانی پاکنی
اولمش ایدی شیخ دردندن زبون / کلدی بورنندن مکر بر قطره خون

باشنی قبر اوستنه قودی همان — دوشدی جان اصرلری بلبل روان

گل بو سوزلری ایشتدی بی وفا — کیم وفا اهلی قبول ایلر جفا

اولمه بر قوش دخی کمر ای گدا — اندن ال تعلیمی هم درسی وفا

یار قل بو قصه‌یی جان سور سن — اندن اوگرن هم وفایی بو الحسن

رحمتی سفیانه بر اولدی کارگر — قوشدخی انادن حوطمدی ای بی خبر

بیک کرتین رحم ایلمشلردر سکا — بینیکه دونب غیب ایمش سن اکا

بلبل اندن بیمیدی ناله غم — الا چکدی شح اکا بر دم امک

اول امک بیقن قلموش ایمدی — انوک ایشیکن قو بو بن کهندی

عاقبت بولدی تسلیم اندی جان — سندمه انصاف ایلیه‌جی ای جوان

بلدی حیوان نجلسلو نحو امک — بو عجب سن بلمیه‌دک نان نمک

## حکایت ثمانه وعشرین

جانکی حق بیتو دورسه خلقه سن — رحمتی کیم ایلمه کل خلقه سن

هر کیم اولد شفقت نکاه ایلر مدام — شیوه‌ء خلقی ایلر مدام

بوندن اولوبو میزان ای گدا — اوله حسن وخلق و یا خلق مدام

## حکایت ثمانه وعشرین

واردی بر عاشق شوریده مست — کعبه‌یه واردی مگر اول حق پرست

کعبه قولین طوبندی اولدم شوقله — خوش مناجات ایدی حقده قلبن

زاری قلوب ایدی ای قادر اله — بن فراقک دردلر اولدم تباه

نجه بو بیودو کشلم حج ایلدوم — نیجه بیک لبیک بولرم سویلدوم

هم عرفات طاغنده طوردم تمام — شرطنی کلی اودادم والسلام

سعی ایتدوم داخی قربان ایلدوم — نکه بوبرو غسیله فرمان ایلدوم

هم طواف عمره قلدم تمام — حضرته ایتدوم نیاز بلکن بیام

قدرتم ایرن بودر اوشته سنوم | بولکه قلدم فدا جانم تنم
قدرتن سن خوش بلورسن بزم نك | یاتوم ایدوکم بودر قانی سندم
بو اشکدن کیتمنم بن بی نصیب | دردلویه درمان ایدر هر دم طبیب
دردمك درمانی سن سن بلکن | سندن اونکه کیمدر درمان قلکن
خالقا کرچیکه بن قلدم یمان | عمری شوردم هادیه کمان
ساکه لایق قلمدوم هرکز عمل | قلدوم عمده کار بد فعل دغل
قولدوکت فعلی سراسر نیك بد | علمو که معلومدر ای شاهی ابد
طاعت اهلی اولا عالم جمله باد | سن قو سندن بری سن بی نیاز
بینه دونسه اولسه عالم بر گناه | سن بنه مستغنیسن ای پادشاه
چونکه علت یوق سنك ایشکده هیچ | بس بو تقصیر لکا قلمه بیزی بیچ
عمری فکر کله قلدم سر بسر | کاشکی اولیدی صد عمری دکر

تا که فکر کله کچیدی اول تمام | بولا بیلدوم هر نفسده بر مقام
او که توفیق ایلدوك اول بحر جود | جمع اولدی کلدی بزدن در وجود
منتظیردم ایشتمدی بن ای بی نظیر | جان و دل قالکده بن بونده اسیر
ایشکوکه دوشدی ایشم بو زمان | داخی ایشتوك بلمزم بودر همان
طاعتم محض اکناهم در بنم | عفوك الا عذر خواهم در بنم
چونکه با علت دکلدر سندن کا | عفوده بی علت ایت ای کردکار
کربکا بردره دولت ویره سنی | سن بنوم ایتدوکوم انی کور بنی
بونی دیدی نوحه قلبی حق زمان | دیشدی نی خوش اولدی اولدی نیمان
حق تعالی قلدی جبر ایله ندا | حاضر اولکیم ایشتدی طوردر اول کدا
بو نفسده ایلیوب سیران ایدر | جمله عالم خلقنی بی جان ایدر
دوبن اهینه انك هم نه فلك | ایشدرسه محو اولر جمله ملك

طوتغل آنك آهنی سن ای امین / تحته یا تیر و بحر یله زمین

جبرئیل ایتدی بو فرمانی خدا / اوله دلو طوردی روان قلدی ندا

نعره اوردی هیبتیله صعبناک / دیلدی کیم عالمی ایده هلاک

نعره سین قیلدی انوک اول شاه دین / شاه دین کیم یعنی جبریل امین

حضرته ایلتدی انی اول مجتبی / حق تعالی جبرئیله قلدی ندا

کیم بو آهنی سن ایلت مینایه ال / وزنه سن مقدار ایدوبن باله کل

جبرائیل مینایه صالدی چون بونی / کوره نه حکمت کوسترر اول غنی

عالمون طغدار بونک مقدارینی / قودیلر مینایه هیچ المز بونی

بر و بحرک قودیلر وارینی / بلمدیلر هم انوک مقدارینی

حق تعالی دیدی ای جمع ملک / کر فلکلر وزنیه هم نه فلک

اولسه هم خلق و زمین و آسمان / وزنه ایچنده بنه هم انس و جان



اول جکر بینه بولادک وارنی / بن بلوردم بینه هم مقدارینی

وار اوتر سن دینه ای روح الامین / بن بلوردم بینه مقدارین همین

آه دردکیم چرخه یوده تا کچر / تیغ مصریدر طوقندوغن بچر

قل حذر سوزیدن آهیدن مدام / اولدرر تیغی برهنه نی تمام

بلمدک اولمز اندیسی فی کل حال / بیر اولادر کلیه کرکمز قیل و قال

اندری بلدرین سن ای کریم / نه نصیب اتمه اولاردن ای رحیم

## حکایت شیخ و عزیز

چون اسکندر بر حکیم پر خرد / قلدیلر ظلمت ایچنده نیجه مدد

چوق طلب قلدی بولا ر بولمادی / قیلدی ظلمت سیاه اندر سیاه

دیدی اسکندر حکیمه ای اولو / عقل ایچنده قاموکزدن بلکلو

فکر تدبیر ایده کور بو راهلغی / یوخسه قلدوق بونده سالما هلکی

اول حکیم ایدر ایا شاهی بلند — دولتوکه ایرسون هرگز گزند

عاجزم سن داخی بو یولده یقین — باشرامن یول بوراده عقل ایله

اتفاق ایتدیلر آخر سربسر — بیلمش دوا اولا مگر کیم ماده خبر

ویردیلر بر آشکه ای کتخدا — ایله یاپیشمش بکی گوررز گدا

اول حکیم یاپیشدی خرقیر و غنه — اوزکسی اویدی انوك بویروغنه

فجر وآخر گیدیسه چاغرور — سونم آردو منجه گلوك دیرین قیغودر

چقدیلر ظلمتدن النقصه بولادر — گوردیلر نیم روز اولمش آشکار

ایشیدی گون بغایت اول زمان — آندن ایدی اورده شاه جهان

جوشینی النیه صالدیلر مگر — سایبان اولدی مگر شاهه سپر

طالعین گورمیشدی شاه ذنر — انوکیچون گوکلی اولمشدی بلند

گوکلر التوکن اویجوق یرلر بقر — آندن اولیسر الوملك ای امیر

بونی ایشیتمیشدی او صاحب کمال — کیم قیامتده اولیسن بومثال

عمرم اوتوز اولسر البت بدی — انوکیچون آب حیوان ایستدی

چون اوتردی شاه آندن برزمان — فکر قلدی ایشبو رمزی اول عیان

دیدی بونده او ذکه بولنمز مجال — بیر بقر کوک التون اولماغه محال

بلدیکم تحیی دخی ایرمش اجل — ای دریغا دیری قلمادم عمل

کیدسادر دنیه دن اوش غریب — آب حیوان اولمدی چونکیم نصیب

گوکلونی قیلدی شاهك درد و غم — چوق پشیمان اولدی چکدی چوق ندم

ای دریغا اولمدوم حاله وقوف — بعدی گوردی کیم اوترمش فیلسوف

دیدی ای بدبخت ای حرامی دنی — بو بلایه کیم سنی اوغرتدوك بنی

طالعم طوتك بو یردك بخس فال — باکه تعلیم ایلیوك باطل خیال

بن دخی اویدم سنك فرمانکه — هم اتاندم سربسر دردمانکه

اهل دانش دیوبن اویدم سکا — بیلدوک کور اغزای جاهل بکا

ایلدوک حقدن بنی سن شرمسار — ظلمته صالدم بیله‌نی اختیار

ظلمت ایچره چوقدری قلدی هلاک — مکر و حیله اهل عالم اولدی خاک

که طبیعتسن اوندن ای بر عمل — اعتقادوکه سنوم ویردوک خلل

هر زمان ویردوک طبیعتدن خلل — بلمدوک کیمدر ویرن طبعه اثر

هم طبیعتدن کوردرسن هر اثر — حقی اونتمشسن ای کوری کسی

کورمه‌میسن زهری سن ای بی‌خبر — حقدن اولمایجه اولور قلمز اثر

نوش دارو پس انوک امری اولی — زهری قند ایلیه خاری کل قله

اورمه بادی لاف ای بی اعتقاد — دیمه بودر خصلتی هر بر نبات

عقل فوغل حقه اوی ای بی‌خبر — عقله اویان کیم اولا ازماده خر

بو قدر ایشلکن سن اوینوک خرم — خر قلدی‌ور اولمی هیچ سروره

بو قدر ایشلکن سن اویدوک خرم — خر قلدوز اولمی هیچ سروره

ظلمت دنیاده سن محتاج خر — آخرتده بیله‌سن ای بی‌خبر

دیدی بو نوع ایله چوق سوزلر اکا — دیمک اولمز قاموسن شیمدی بکا

دوسیاه اولدی حکیم فیلسوف — اورمه دی دلنی بو سوزدن لاف بوف

آخرت فکرینه دوشدی شاه دین — بیلدیکه باطلدر انک قاموسین

حکمتیله قلمدی ایروق عمل — سومدی هرکز دخی کاری دغل

عقل سوزین ترک قلدی کلی اول — آنی کیجون بولدی حقه طغری یول

مرتبه عقلیکن اولسیدی بلند — تعمیه اولمزدی عقلی پای بند

درت یوز یل قلدی عبادت اول کرا — آخری کیتدی خدادن بی نوا

تصنیف ایتمش ایدی اول درت کتاب — قاموسی توحید ایدی دفع حجاب

درت یوز کونه کجردی بر سجود — غرق اولمیشدی دردن دریای جود

بر نجه کظلمت ایدی سهمکین / باشنی قالدردی بلعم از زمین

عقلنی تشویش ایلدی اولدم آکا / دیدی بو بونجه نه رحمتدر سکا

سجده دن قلبوکه اولسیدی حضور / ظلمت اولیدی کرکت سجده کله نور

بنی صانع ایلدی باصدق کیل / کونه سکری دیدی اول خوار ذلیل

عقلنی بوزدی اعتقاد دکدور کونین / دوشدی انکاره قویدی الدن دینن

سجده قلدی اول سوبی آفتاب / اویدی عقله اونی قلدی خراب

عقل بر جو بکیم حد امکاندن کچه / بلعم اولا انعامدن کچه

عقل بس حدنده استقامتده کرک / فارغ از مدح و ملامتده کرک

سنکی عقلی ساده بولدوک / آخر الینه سنی الیت ایمان

کرچه عقلی ساده اولدی بی نظام / لیکی مقصوده ایرشدور تمام

دورتر اولدر بو عقل انده خطر / فتنه اولماسون انها هیچ بشر



فتنه عالمدندر و دردر و فساد / انوکیچون دین اولور دایم کساد

خوف خطردن صقلسون هر آدمی / ویرمسون هیچ خلقه یاور همدمی

## حکایت نادرین

کیمه دیدی بو که هارون الرشید / چولدی اول یول و هم صونا پدید

برنجه کون یول یوریدی شاه دین / صو دکندی کار بادن ای امین

بغری طوتشدی صوسزدن اول عزیز / بر لجم صو باکه بولك دیدی تیز

لشکری طاغلدی صحرایه مکر / بولمدی بر کمسنه صودن اثر

دوشدی شاهك جاننه بر نوعه تاب / جسمی دیر نور ولی حالی خراب

باقن اولدی شاه کیم اولا هلاك / چیقه کلدی ناکهان بر اصل پاك

بر عجب شوریده حال و بیقرار / اردی کوردکیم بو کلمش شهریار

دیدی کیم ای شاه نولمشدر سکا / نیچون اولمشسن ضعیف بکل بکا

دیدی که صوسوزم ای مردی کدا — قلمشم برچوق الجیده بی نوا

بر ایچم صو اولورسه بو زمان — بوندن جان اصمرلرم بن بی کمان

اول دلو ایدر کیم ای بیچاره قول — بن سکا صو ویرین اولمه ملول

اوشدن اولمشسن صوسز بعدن خراب — اون کوزه دک بولمیاسن بوندن آب

بر کشی ویرسه سکا طونجه صو — نه ویره سن سن آکا ای بینک خو

دیدی تک صوبی کورمله کوره بن — اول کشی هر نه دلرسه ویرین

یا اوملکک دیدی سندن نه سر اول — صو کتورن بو سوزی قلسک قبول

طوره بیلورمیسن اول قوله یقین — کرچکیین دیکل بکا ای شاه دین

دیدی یاروا ملکومی قلدم نثار — بر ایچم صو ویرنه ای بی قرار

النی چالدی هوایه اول دلو — بر قدح صو الدی کلدی ول اولو

شاه الینه صوندی ایدر ایله نوش — ایچدی آنی شاه اولدی کوکلی خوش

اول دلو ایدر که ای شاه زمین — بیتر اوله بو قدح ساکه همین

اول خلیفه ایدر ای کانی صفا — بر قدح داخی بعشق مصطفی

بنده صوندی بر قدح دیوانه خوش — الدی آنی شاه بینه قلدی نوش

دیدی ای شاه جهاندار و جوان — بر کشی اولسه سنک چون بو زمان

چشمه جیقرسه اوکوکدن نه ایکن — بو بیابان ایچره خوش آب روان

یاد و سندن ملکوکی ویرمسن — نه دورور سوزک دیکل ای بوالحسن

اول خلیفه ایدر ای مردی یقین — بو ایشی قلسک بودم ای شاه دین

ملک مالمدن بن الچکدم هما — طانق اولسون خالق و هفت آسمان

اول دلو ایدر سوزکدن دونمکل — کل تفرج ایله سن ای اهل دل

صاغ الن قوینونه صقدی اول دلو — بر زمان اوردی یوراکن اول اولو

جوکوردی دیزی اوستنده اول نه قرار — لغم اوردی دردلر بی اختیار

بوراکیدن اولدی بر چشمه روان     غرق اولدی دشت صحرا اول زمان

چون بو حالی کوردی لشکر یکرین     اندن اندیلر قامو میر و وزیر

ایچینه دوشدیلر اول سرورک     صویه طوندی قموسی لشکرونک

قربه لارین طولدردی لشکر قمو     آتلرین طویردیلر ای خوش خوا

اول دکونا که اوری طوردی روان     محو اولدی چشمه آبی روان

دیدی بیلورمیسن ای شاه جهان     بونه صودر اولدی صحراده روان

اوتن آقمی باری حقدن ای یار     انلره لایق عمل قلدی اختیار

بونی دیدی غایب اولدی اول پلنک     صانسین کیم یاتدی دریایه نهنک

اول عزیز اولدی چو اولدم ناپدید     نعره لر اوردی انده هارون الرشید

یاقسین ایکی الیله قلدی چاک     یاقه اولدیکم ایتدی اوزین هلاک

قودی خاکه باشنی بی اختیار     دوکدی قان یاشلر کوزندن بی قرار



ترک قلدی اندم کلی کار و بار     بر عبا قلدی جهاندن اختیار

اوغلنه طپشردی تخت و تاجنی     الدی انجق اوزی ما یحتاجنی

حقلن اولدی بو کز لیل و نهار     آخرمی بو نوعه کچدی روزکار

یا الهی ختمی جمله عالموک     خیر اولسون صوکی هر بر آدموک

## حکایت احدی و ثلثین

واردی بر عارف خرده دان     کوردیکه واردی انی محمود جان

بیله سنده اول ایاص نامدار     هم حسن داخی بیله اول شهسوار

خدمتنه چون ارشدیلر بیروک     اوچی داخی اندن ایندی سرورک

قرشوسنده دیز چوکوب اوتردیلر     حالنی بولوق عجایب کوردیلر

دوشکی بر پاره پاره بوریا     یصدوغی بر طاش اوزی بی ریا

بر عصا یاننده هم بر کوزه آب     پاره پاره خرقسی نعری کتاب

کوزلرینک شعلسی هیچ زرچراغ حقدن مشغول عالمدن فراغ
آدی اول پیر ولت سدیری عنبری عرش اعلا اولمش انک منبری
شاه انک حالینی کوردی عجب بر نصیحت ایلدی اندن طلب
دیدی سلطان اکا کیم ای اهل دین ازتو عز ومن تشاء وازتذل
آیت مشهوردر قرآنده بو معنیسین سویله انک ای ماهرو
پیر اکا ایدر راشد ای جان من اول سنوک شانکده در هم شاق
حق تعالی دید دنیایه قلیل اول ذلیل اولماغنه اودر دلیل
حق قلیل اوقودی بونک واری نعمت وکنج ودر وادیو ارنی
چونکه سن بر هیچ شه فکردوک انجنی اولسین لاشک دلیل ای شهسوار
قانع اولمادم بن انک وارنه نیجه کوندز طالبم دینارنه
اسیتمن اندن بنه جور وجفان اوشهر یر مطلوبم ای شاه جهان



باکه بو کوزه یتر بو بوریا فارغم ار طمطراق اژدریا
تا وجودمده قالنجه بر نفس کوزیله بو ریادر باکه بس
فکر ایله کندولکار وبارکه ملکوکه بو شکری بسیار وکه
جمع قلمشن بس بونجه کنج ومال داخی طویمادک هنوز ای شهی باد
کوربنی کیم بونجه آزاد اولمشم ذلی قویب بونجه عزت بولمشم
بس بکا عزت نصیب اولمش نصیب ساکه ذلت قسمت اولمش ای غریب
ای دریغا ترک دولت ایلدوک خورلغ ادینه عزت ایلدوک
یری اقلیم بارین الدک بو سنکا بو وجددر کرجک بقرسک ادکه
بردم اوبرملغجون تخت اوزره دکمز اکا کابن سن موتوکی یاد
عزلت وذلتدن ایدرسن سوال عدلی صورمزسن نیشنه ای پرخیال
بو زمانک عدلی ای اهل غرور طاعتندن بربلوت اولودرر

عزته ایسترسن ایکی عالمده سن — عدل ایله دورش وار اوتر ای بو الحسن
بونی دیدی و دوروب اول عزیز — دست نماز آلدی اولدم تیز تیز
چون شروع ایتدی نمازه اول الو — قلدی اولدم شاه یرینه قیغولو
ییدی کون بیری کیجه اول شاه دین — زار قلدی اول اسکیدن طوتمدین
طورمشدی ییدی کون اول دین اری — کیجه کندز اول آدنکر سروری
کوردی شاه آنی که خسته اولمز عنا — عرضه قلدی مالک الملکه نیاز
دیدی یارب بو صبر اولور مدام — ییدی کوندر بر نماز اولمز تمام
دوندی کیرو تختنه اول شاه جهان — کچدی بونک اوستنه خیلی زمان
آلتی آیه چقدی القصه نماز — طورمشدی قایم اول اهل نیاز
حقدن اولیجق عنایت هر قوله — بو تحملدن بو حالته ایرشه نوله
بوکا استغراق دیدیلر ای عزیز — اهل حق ایلر بونی ایت تمیز

قاموسه اذن ایدی اولسون بو مقام — بود رزد ایم دعامز والسلام

## حکایت اثنی وثلثین

بر عجب دیوانه وار ایدی مکر — کنج حقیقتده ولی اول شیر نر
عاشق و بر حال ایدی اول شور وحق — سری حقدن المشیدی اول سبق
کیجه کندز زار ایدی از عشق دوست — نور ایله طولمشیدی جمله مغز و پوست
روز کاریلن کچوردی صد عنا — قبلمشدی آنی کردابی بلا
لاجرم در جمله عمری دراز — اولمدی بر لحظه شاد ای سرفراز
مست ایدی اول از شراب نامدار — جور و محنتدن اوکا قوت زاد
دایما آیدردی بالجشمی پرآب — نیجه ویرم یا آله سکا جواب
بر دلو دامنی واریدی انوکله یار — که بوکه بکزردی اوده نی قرار
اولیسی وقتندن چاغردی اسمنی — اوزینه قلدی ولی اولدم بونی

دیدی بن اولجک کرسن بویه سن — قبرمی هم سن قزبسن قویاسن

هم بکا اول شالمی ایله کفن — کیم کرکمز بکا ایروق پیرهن

چونکه جانم ایره بوتندن سفر — بر بچق آل اوکه ای پرهنر

یورکم اچیندن اچغیل سینه‌می — کوره‌دورسن سینده گنجینه‌می

جیکرم کورکه نجه‌سی پاره‌در — اول پر اکرکه یار اوردن پاره‌در

یورکم قانینکه یار بر خط یاک — بر کفن بر کوره‌هم بر سند سخاک

آخر اوندی دل شکا وبردی جواب — انسیکن بادی قلدی خاک و آب

اول دخی قاینتدی بر کوبیرنه — ماللت اولامایدی هیچ پیرنه

روحی سن ویرمیشدوک الده کرو — کتدی اول درتن داخی ای اوستاد هو

انی داخی قومدی آخر جهان — ساکه یار اشر جهان وجاودان

تن پریشان جانی خوش شاد اولدی — نی وفا دنیادن آزاد اولدی

بوندم قیدایمیشدوک اول مفلسی — ترک قلدی قودی کیتدی اول خسی

نه قلیدی آشکاره اول نهان — سنسز ایمش بوندم ای جان وجهان

تاکه عمریندن قلنجه بر نفس — آرزو وادیدر اول ایدی آکه بس

بونی دیدی دشدی جان اصرلیدی — اولدکو دردم بچاغن بیلدی

قولنی چوزمدی تابغرین بیرا — جیغرا تا قلبنوک سرتن کوره

کلدی هاتفدن ندا که ای بی ادب — شاه اوینه کیرمک ایدرسن طلب

پادشاهوک مخزنندن چک الوک — یوخسه ایکی اوزلو رشمدی قولک

اول خزینه‌در بنم ای بی نوا — کیرمی بیلور اکا هر بر کدا

کیم بلور اول مخزنک مقدارنی — نه کسیدر کیم دله دیوارنی

بر قلینه ویرن اول شخص زبان — ایکی عالمده قومیسرنی امان

اول دکو چون بونی ایشدی کوش — قلمدی جاننده ذره عقل هوش

6-٤

٦٥

دیدی ای حیّ و قدیم و لایزال | هر اشیاده سنسن خبیر و بی زواه

بویله قیلمشدی وصیت اول بکا | جمله سرلر آشکارادر سکا

بن انوك سوزینه قیلمشدم نکاه | سن بیلورسن اوزکه سن ای پادشاه

حق تعالی دیدی ای شوریده حال | اول بکا درمز بکه قیلمشدر سؤال

سن انی آکلامدوك ای بی‌خبر | ایدین آکلادوك سن شمدی مکر

بصد و عیدم عالمه اول قدم | سودوکیچون عرشمه دکدی علم

اول آمانتی که ویرمشدوم اکا | هم سلامت بینده طپشردی بکا

اول خزینه‌دار ایدی غایت امین | درجه اولمادی خاین بل یقین

سر توحیده محرم بولمشدی علوم | جاهل اولمادی انوکیچون هم ظلوم

سن انوك سرینی بلمادك هنوز | هم روا دکل سکا طیورهوز

بو قدر بلدك کیم خاصمدر | سینه‌سیمدر دایم انوك مسکنم

سن انی یوغل غمازین قیل تمام | قومه آلدن قبرینی قیلغل مقام

اول دلو یودی انی قیلدی نماز | عرض قیلدی مالك الملکه نیاز

نقل ایدلدن صکره اولدی منتظر | تا کوره نیلر انوکله اول خبیر

کوردیکیم یارلدی اولدم نه فلك | ایندی کوکلردن بیرم صف صف ملك

جبرئیل اوکنجه بونلرك یباق | هم الینده بر زبرجددن چراغ

خلعتی بشدن ایاغه کل نور | دربنم اوشمرکبی عبدا شکور

بیلسنجه هم میکائیل بیك وار | چوق ملك اسرافیلك نی شمار

روضه‌سینه اول عزیزوك ایردکر | آل آل اوسینکه قویب صف طوردیلر

جبرئیل اول روضیه ویردی سلام | اول ایچارودن علیك آلدی تمام

دیدی اودی طوغل ای حق سایه‌سن | بو دردر عاشقلروك سرمایه‌سی

منتظردر هم سکا حور و جنان | اوردو طور منکل براقه ای جوان

مسجودی طوردی روان اول شیر نر / یوزی نورندن خجل شمس و قمر

هر ملک چکلدی بر یردن کوحریر / هر بریسی بربرندن بی نظیر

حضرتینه قامو سن عرض ایتدیلر / الدی اوستندن طوروب طوتدیلر

بو ملک الندن کر قلدی قبول / لیدی بندلی اول براق بر اصول

عرشده طوغلدی بر اوچون بر دوار / اول فرشته لر بیله قانت قفار

ایرشیمزلر بونک سیرانه / جبرئیل ایردی هما نظیرانه

قدرت حق بیکورانندن صکن حال / کیم نه اعزاز ایلدی اول ذو الجلال

لطفو کیلن ای کریم و لا یزال / شب تجه ارزانی قیل بویه وصال

قومه محروم اول بکادن سن بزی / فضلو کیلن طوبلغل قامو بزی

قلمغل اول معیندن هم بی نصیب / درده درمان ایلکل سن ای طبیب

## حکایت ثلث و ثلثین

مصطفی دیدی که بر جمع ملک / هر زمان بین اینلر اذ فلک

طاغلولر جمله بر روی زمین / تا کورالر قندم وار بر اهل دین

تا کوره لر بر جماعت قندم وار / اولیا سوزینه دایم انتظار

تا اوزی خلوتده اوقردر دله / آه دلسوزیله دویه زرد دله

یا جماعتلر کیم اوترمش اوله / اولیا سوزی کله اندن دله

یا خود حق ذکری اوله انده مدام / یا بر اهل حق طوته بردم آرام

اول ملکلر یاز اولور تقوی قوا / بخشش و یا منین ای ماه دوا

وقف ایدرلر اوزلرین اول منزله / قولاق اوررلر سوزه قلبن قله

تسخنه ایدرلر بولار اول ادنی / ذکر و فکرینی قمو اورادنی

اول ملکلر حضرة النورانی / کورنه جود ایلر خداوندی غنی

حق تعالی خود بو مجلسی کورر / امتحانیله ملکلردن صورر

نیجه کوردوك بو نیم قوللرومی / پادشاه و بای یجسو للرومی

ایدرلر کیم ای کریم و لایزال / سن بلورسن قاموسن ای بی زوال

اوغردوق بو مجلسه بودم یقین / اولیا سوزی اوقینور طوردیدین

بر نیجه سی جان و دلدن کوش ایدر / کیمسی نفسی هواسینه کیدر

کیمسی جانیله دکلر سوزلری / کیمسی ایشیدر اما سر سری

حق تعالی دید کوکرت انلری / پادر اوردی فکر ایدوب سوزلری

دیدیلر کیم جوقی سوزمز ای حکیم / سن بلورسن جمله سن سن ای علیم

دیدی کیم اولوری نه یولدر در / بیلك ای میلی قنقی یولدر در

دیدیلر بیلمشوز انی ای غنی / میلی انوك سندندر کوزلر سنی

دیدی پس یاروك قموسینی سعید / جنت و فردوس انلره مزید

بن انوکچون قلمشم انی او / تا اولام کوکلنده انك سوکلوا



چون انك میلی بنملندر بلورك / اوزکه سن قاموا کا تابع قلورك

چون بنوم دوستومی انلر دوتورلر / پس حقیقتده بنملن دوستا وله

کیشکیم دوستنه اعزاز ایلیه / نیجه داخی انوکیله طویلیه

کر انوك یاکلوز اولا میلی بکا / اوزکه سن ده عفو ایدرم بن اکا

چون انوکله بر نیجه لر بویله وار / لاجرم که عفو ایدر پروردکار

بر کرچون بسکلری عفو ایلیم / نیجه قالمشلری بیله طویلیم

بر اولوکیم دوشیه خوان طعام / اسیتر اندن بیله جمله خاص و عام

کرچه اندن جمع اولا میر و وزیر / اوزی اسیترکه اولا جوغی فقیر

تا که محتاجه ایرمخونی بونك / دکلنه اولخونکی جانی انك

بن خوقامودن کریمم ای ملك / رحمتم طولو زمینلن فلك

بر بهانه اسیترم جود ایلیم / از اوله سرمایه جوق سود ایلیم

چون محلی گلدی تقصیر ایلمك / قاموسین بر نوع یارك سویلمك

گرچه در معنی دگلسك اهل راز / باری اول مجلسده ایتگل سن نیاز

اهل حقیلن اوله هر کارمز / تا مدد ایتك دگلیه اسرارمز

گوره لر بیزی بو مجلسده مدام / مجلسی چوق قوبلر هم بوگه نام

سن بزه توفیقڭ ویر گل ای غنی / بیزم گوستر بو مقامڭ اصلنی

## حکایت اربع وثلثین

اوتوردی بایزید با مزید / خلوتنده بر گون اول شاه فرید

بر کشینڭ ایچرو گردی ناگهان / بایزید قاتنده اوتردی روان

بایزید ایدر نه استرسن کشی / نه یرکدر تو سوکه بوندن نه ایش

دیدی که بن بایزیدم بل یقین / نیجه گندر خلوتڭ ایچنده امین

بایزید ایدر که ای کبر و لعین / اولدر این بن سنی بعدم همین

شمدی بو حدتمی بیتدوك ای شدید / بایزیدم دیه سن سن ای پلید

بوغزندن طوتدی بونی تا بصه / بین اوده اوله زمان باشن کسه

گوردکه اوز بوغازنی کندو اوزن / بر الیکن هم دیا سینه او در

حیرت ایردی بایزیده اول زمان / عقل ایل اولدی باشندن هم روان

اوزینه چون گلدی ایدر یا اله / بونه جرم اولدی و بو اولو گناه

آغلدی بردم مناجات ایلدی / عرضده قلدی حقه حالن سویلدی

دیدی یا رب بو سری دیی بکا / بونه حالتدر که بن قلدوم طکا

حق تعالی قلبنی الهام اولر / جعفرا وار تا بلدسن نه گمان

طوردی عزم ایتدی روان اول صادقین / اردی اول القصه بغداده یقین

اردی چون بغداده اول بایزید / بارودن طغغارو اگوردی اول فرید

بر گوزل اوغلن یولو سسن طوردر / گوتورر بو طاسی اول طاسه اودر

کوردی که اوینده مشغول اول فرید | ویرمدی اکه سلام اول بایزید
کوکلنده بود شدی شیخک ای امین | کر سلام اینسم دخی المز یقین
فرض ایتوک بو بیسنده قالور دیکمان | بن سبب اولمش اولام بو کز یمان
صکره ایدر سنتی بن ترک ایدم | نه جواب ایدم حقه قویب کیدم
دیندی پس اکرامله ویردی سلام | اول علیک الدی دیدی کیم یا امام
بیلورسن الا که بالغ اولمدوک | فرض سنت نه ایدوکن بلمدوک
بایزیده حیرت ایردی اول زمان | مرکبندن اشغا اندی روان
دیدی ای اوغلن نه اولو سیلدوک | نه سبیدن بو سوزی بایکه دیدوک
دیدی کیم ای مرشدی اهل زمان | بر صبی سوزندن اولدوک بر کمان
دیدی بو اوشوق سوزی دیکل ای بابا | اولو سزدر سویله بو سوزی ای یار
اول صبی ایدر اکا ای بایزید | سویلمه وار ایشوکه فقروک مزید



قوبی اوز اوزنه بادی قلم | اوینیم یا اقلیم یا خود کوکم
دیدی بن داخی سنوکلن اوینرم | نیجه در اویونکی تا کیم کوررم
دیدی کورلیمک بلور میسن اکا | آنی اوینادم کر اویرسک بکا
بایزید ایدر که اوسنادم اکا | کوسترم کرلیمکی شمدی سکا
اوغلن ایدر کوزیو ماین طوردین | قند وارسک سنی بابقوب کوردین
بایزیدوک سیری اولدمدم مکو | ایرمشدی عرشه دک ای پر هنر
بینه سیری ییدی هم تحت الثری | کاو و ماهی بر و البحر ما جرا
چون کوزونی یومدی اول زمان | غایب اولدی بایزیدی پهلوان
ییدی قات یردن اشاغه کچدی اول | بر کتوردن اوکوز اوستنه بولدی یول
توینک ایچینه سکیدی اول زمان | صانه سن یوقدور وجودندن نشان
کچدی اوغلن کوزنی ای رهبر | بایزیدی کوردی در اول نظر

دیدی که ای بایزید پرخیال — بونه کین لنمک بریدن بی محال
بن سنی اعلاده ایدردم کمان — اسفل سافلین اولمش سن دوان
بونه همت اولدنه سیر ونه ایش — لاجرم صورتدن اولدسن کشیش
چون بو حالی کوردی اول شاه جهان — سجده دی بیر اوستنه کلدی اول زمان
چون که خصمین حربه کوردی اول بلند — موشه دندی قورقدن اولدم نژند
اوغلن ایدرسن دخی بو مغیل کوند — کزلنه بن بنداخی اجیقل کونک
کوزنی چون یومدی اولدم بایزید — اول صبی اولدی شو لحظه ناپدید
اچدی چون کوزنی اول فخر رجال — عرشده فرشده بقدی اولدم بی محال
سیر قلدی اون سکز بیک عالمی — قودو وقودو ازانس وجن آدمی
قومدی کوکلده بر ذره مکان — کاندن بقمامش اوله اول شاه جهان
جنتیلر هم جهنم قلدی سیر — یرده کوکده صاغه صوله قلدی طیر

اول صبی دن بولمدی هرگز اثر — ویرمدی بر کمسنه اندن خبر
قلدی حیران اول ارنلر سروری — بولمدی قنده در اول شیر نری
نعره اوردی یا قسیم جان ابدی — قنده سن کوردنکی ای جانم دیدی
نعره سندن حاضر اولدی اول امام — بایزید اوکنده اول طوردی تمام
شیخ اکا ایدر که بالله ای صبی — قنده ایدوک سویله یا عشق نبی
دیدکم ای کندوزندن بی خبر — اوزکه برده نه کزرسن بی بصر
کندو اشهرک کوردمدن اول عیان — برده کوکده نه بو کوردرسن روان
بن سنوکم شهر کده ایدم بلخدا — طویمامش سن سنی ای مسکین کدا
کندو ملکوکت سن مستحق الکل — یر و افلاک بخششی اندن سبیل کل
دیدی سن کمسن ایا شاهی جهان — سویله بو خنکه چیقدی جانم بی گمان
دیدی کیم بن جعفرم ای پاکدین — تا بلسن شمدی بنی عین الیقین

حالی

حالی تبدیل اولدی شیخک اول زمان / بایزیدا ایاغنه دوشدی همان

چون طفیل بیل تربیت ایتدی اکا / کامل اولدی صوکرا اوچی دیدی بوکا

یتر امدی خدمت ایتدوک ای فرید / وار ایرکیم پس دوردر ای بایزید

اول صفایی تکر چون محو ایلدی / ساکن اولدوک وار اوتور امدی دیدی

حق قمو ایاوز صفایی تا ابد / محو قلسون جمله‌یه ورسون مدد

## حکایت خمس وثلثین

کیتدی عبدالله طاهر باشکار / شهری قاپندی بنده اولنامدر

وار ایدی بر کوپری بوکلر معتبر / طورمش اندن بر قوری عود نکر

انی عبدالله اوتنادی زر آه / دوشدی باشندن بره شاهد کلاه

اچی طوتدی قنی شاهد اکا / دیلدیکیم بلدوره اوزین بوکا

ایتدی ای نادان نه دوشمش ساکا / بو نجه دین یبری قلدک اختیار



دیدی القصه سوزین اول پیرزن / دیدی بر اوغلم وار ای شاهی یمن

حبسه صلمش سن سن انی بکا / انونکیچون کلمشم ای پادشاه

قلدی زندان ایچره اول خوار اسیر / لطف قل انی چیقارغل ای امیر

کیجه کوندز یانرم بن دردله / آه دلسوزیله دوکبی زر دلسه

بن ضعیف فقیره ای شاهی کرم / رحم قل سندن بکون رحم استرم

اچغندن انداجیدی اول امیر / اوله سید حبس ایچنده اول اسیر

انی زنداندن چیقرمک تا ابد / کوردین کیمدر آدین اکا مدد

قادری ایدر ای امیری کاردان / کوردالوم نیدر خدایی آسمان

کندوکه سن تکیه قلماغل ایشه / قادر واداسنده وار دهر ایشه

بن اکا اصرلدوم بو ایشوبی / سویلمن دلخی سکا تشویشی

عار اوله حیی قوبت ساکه وادم / قویم اول ایشکی بوندن یوز اودم

اول ضعیفه اهل حالیدی مگر / نغلدی بیلینه همتدن کمر
الکین گوردی خوش مناجات ایلدی / عرضه قلدی حقه رازین سیلدی
دیدی کیم ای قادر حی و اله / سنمی اولو اوله سن بو خسته الهی
بو بکا ظلم ایره در سنسن علیم / انتقامم بوندن آل ای رحیم
چونکه اکا در بو خوف بو رجا / کورین سنمی اولوسن یا خدا
بو سوزی ایشتدی چون شاه خجند / صانه سن کیم بوینینه صلدو کمند
جمله اعضاسی بوشلدی بند بند / قالمدی نطقیله اندن چند و چند
ایتدی ای اوغلانک نیدجی قلدم قبول / عفو قلدم هم سکا اولمه ملول
خلعتی شاهانه کلدی در زمان / اول یکت کیدی اتا بندی روان
پس منادی کر دوان قلدی ندا / مرحبا کیم کلدی آزادی خدا
حقدر صید کوه بردم کاه ایدن / عبد محبوبی هم اولدر شاه ایدن



همت مادردن اولدی گرچه بو / بنده همت داخی اندن ای عمو
سن انی کله اوله کور فی کل حال / ایرمیا تا اوزکه هرگز ملال
بر بلایه گر تحمل قیلسه سن / بیرینه یوز بیک سلامت بوله سن
فضل عالم اود فضیلی ندمدار / جوشه کلدی بر کون اول شاه کبار
دیدی چون اوله قیامت آشکار / انبیایه ایلمز اولدر عار
بیننه کیم اندر حدودی بلدیر / هر بر ایشه تکریدن بوید بولدیلر
نه خطا کیم انبیالر ایتمدی / قصد قلدی لا اخالق قویمدی
بر گناهی قومدی که اوله کبیر / صادر اولدی الا اندن صغیر
هم فضیلتدن داخی عار ایلمن / انده حسرت تلتون سیلمن
نیچون اندن بو قدر عشق تاب / هم کورر امرو نهیی بی حجاب
لیک عادم اول کیشیدندر مدام / نیجه کندر حقیقتون اولا تمام

وحي الهام اولدين بتصديق ايده — مصطفى نوك شرعني طوتوب كيده

كلميه اندن خلاف شرع وحج — اولميا دنيا ايچون دينده پيچ

اولوكيجي بر اوله قانع هم — بيميه دنيا ايچون بر ذره غم

نكري ويردي قسمته قانع اوله — هر نه كلديسه ايي حقدن بله

دين يولنده اولا دايم سير ديك — ايي محبوبي خدادر بللو بيل

بيل كيم اول ناجي سجادتاندر — اول مكرم هم مقرب بنده در

طكله اسرافيل كه اول صوري چلا — قامو عالم اوره ده حيران قله

كلميه اول بنده يه خوف خطر — ظل حقدن اولا دايم اول بشر

مبتلا اولدوق بو نفسي كافره — بنده اولميشوز قمو اكا وخره

عالم اولدر علمله قلدر عمل — بيسه قلمش اوزينه كادي دغل

حق رضاسين ترك ايدر اول كدا — اذ براي خاطر هر كتخدا

خاطري كوزلر چوقور قمز اذ خطر — مبتلا ايلر اني اخير قدر

زاهد و عابد كيه اوله اهل ريا — كورمي اول سوزي حق هركز روا

چونك فقير اهلي قناعت اولميا — حقدن اول هركز شفاعت بولميا

صابر اولميجه درويش اي وكي — اولميا صافي انوك هركز دلي

عالمك خاصه بوكردن سويلدك — باشدن اياغه شكاير بر ديدك

چون اشيده هر بري خاين اولا — لاجرم كه ظلمله عالم طوله

حق تعالى ظلم قلمز بيل يقين — ظلمه اوغرشمايه هركز اهل دين

بنده نك نفسنده چون تغيير اوله — حق تعالى ظلمي حواله قله

ايتديكم حقدر بوكا سن طوته شك — تجربه قل اوردن طوترمش محك

دنيه نك اخريدر بيلكل يقين — تومغل شرعي الكدن اي امين

مشكلي حل ايلمشدر مصطفى — اندن اوزكه سوز قمو اكلي خطا

كه اونلر ندامت بولمدي    انسوزين بر كمسيه حقي بولمدي

اندن ايرمه بني سن اي كريم    اونكيله حشر قلغل اي كريم

## حكايت سبع وثلثين

نصر احمد اندن ايامي بهار    صحبته چقدي مكر در لاله زار

بيلسنده مطرب وساقي دخي    خوش مغربلر قلن باقي دخي

ساقيلر التون صراحيلر قمو    هم مرصع طوتلوا قاموا ماه دوا

بونلري كوندردي باغه پادشاه    كيرو قالدي اوزي اول ظلي اله

واردي بر محتسب الياس نام    اهل سنت متقي مرد تمام

كوردي بولاري كدرلر نازكه    هم صراحي اللرنده سازكه

امر قلدي قوللرينه اول يلنك    يوريدي بونلر كيله قلدي جنك

پاره پاره ايلدي هر نه كه وار    قلدي بونلري شول قدم تار ومار

باشني قلدي بولارك خور نخام    پادشاهه ايردي اولدمده پيام

پادشاه اتلندي اولدم خشمله    بيلسنجه هم اول بكلر بيله

كوردي الياس اني كيم كلور مكر    التفات ايتمدي اكا بر نظر

ديدي هي الياس اي شوم بد دين    اي اوتنمز بكي يا كبر وكين

ديدي كيمدن سوزيكه قلدوك بوني    محتسب خود بن قودم شهرمني

ديدي الياس نصر كافي اي ادوه جاني    اي اوتنمز خاين وو بيد فعال

تكري بو بوردي بوني يا رسول    اوتن آمي تكريدن اي نيچه اصول

نصر ديركيم ويردي ساكا اختيار    ايتدي بكليك سكا ويرن اي يار

نصر ديو بنم امير المؤمنين    بو درر فرمان رب العالمين

نصر ديو قورقوسي يوق ذره جه    ديدي سن قاتمده بو بر ذره جه

چون طمع طوتن كسيدن بوديه    كوزمه المن بو قاموا عالمي

اولدر رسك داخی حکمم ذره بیم / حقیچوندر قامو ایشم ای سلیم

کردوکر سك قانی خوشدر بکا / ایدرم حق بیرو غن البت سکا

چون بو اولوم بنی حقه ایلدور / دیلکومدن بو اولوم یکرکدر دز

بن الومدن بکلدی نی قلدم سکا / نه دلرسك سندخی قلغل بکا

نصره خوش کلدی بو سوزلر ای جواد / کوکلی بو مشندی بغایت اولدی شاد

دیدی شاد ایتدوك بنی که شاد اول / تیغولردن دایما ازاد اول

شاه ایدر نه دلرسن دیلکیکل / بتوراین حاجتوك طغوادکل

دیدی بو قدر حاجتم هیچ یتیشن کم / حقدن ارتوغه دخی ای ذو الکرم

قانی الحاج ایلدی شاه سیلدی / تاکه بدن بردلك دیله دی

بو کنادی حضرتی شاه شریف / چوغدی قولکر بری غایت ضعیف

قلدی الیاس اول قوله اولدم نکاه / دیدی اندن دیلرم ای پادشاه



نصر ایدر اوتن آخی سن ای یار / قولدن اومرسن طوردکن شهریار

دندی الیاس ایدر ای شاهی جهان / حق طوردکن سندن اومق کی یمان

بینه الحاح ایلدی الیاسه شاه / دیدی الیاس اکر کیم ای پادشاه

الّتی یوك بغدای بکا ویرکل عام / همه سمی قدر کتوردکل یا امام

دیدی ویرك بغدای بو سرور / یوکلدوب انی روان اسیرلره

بعد ازان الیاس ایدر ای پادشاه / دیلرم کتوروکتوره انی سن شاه

بو نیسیله کوتوره بونذن اکا / دیلکم یوقدر بنم بودم سکا

پادشاه ایدر که سن بلمزمسن / ایده بلمن بونی بن ای بو الحسن

ایکی ادم یانغ یوریسم بکا / قابوور ایقلروم جمله تمام

نیجه وارم بو کلن بودمدن بن / تا سمو قدر بونشا بودن بن

دیدی الیاس اکر کیم ای شاه دین / طارغورسن بو قدر یوکدن یقین

علجن اولدوك تا سمرقنده دكين | بو كلن ودماغه اي شاه زمين

جمله بو ملك خراسان دوز شب | تا ابد بو شيوه كه بو كلوزي عجب

چونكه قيامت قوپه طورنده بساط | بنده سن بو بو كلني سن ده صراط

عالمي بو شوكه المشسن بو كن | قامو ابر نعمه انجون اي ذو فنون

بو قدر بو يكين دم اودمو محال | توبه قل ايشكدنه اي باطل خيال

بهره ده حال ايدي توبه دوندي باز | بيكلكي ترك ايدي اولدي اهل راز

هركه تدبير رحماني اولا | بو سببدن دونه اولحق بوله

قامويه توفيق وير كل يا اله | تا قيامت اولميا اول روسياه

## حكايت ثمانه وثلثين

بر كون اول شبلي عالي مرتبه | كوردي بر اوغلان كه كيدر مكتبه

كيدر الا زاري زاري ياشي دوكر | ايله ياشي كيم كورنك بغري يقر

شبلي حيران اولدي زاريه انك | قودي ايشن يانينه كلدي انك

ديدي اي اوغلم نه اولمشدر سكا | كيم دوكدر سني تيز ديكل بكا

اوغلن ايدر شبليه اي رهنماي | دكلكل سوزومي اي بهر خداي

ديدي دون بلمامشدم نحبي درس | دوشدي خوجم هيبتندن جانه ترس

قلمشيدم هر نكيم بو هفته ياد | دكلسه كركت قموا اول اوستاد

بكلمشم جيقارسه حاتومدن لوح | باكه نه اسكر قله اول كيم بله

بلمزم يارب نه تدبير ايليم | دردمي كيمه واروب سويليم

قامي اغاج بشوان صوجم يمان | الدرر اول خوجه بني ور مزامان

بو سببدن اغلرم اي شاه دين | اولا بلمن قورقودن جانم امين

شبلي بو سوزي ايشتدي ناكهان | ياقتن صد پاره قلدي اول زمان

طوتدي بيلن زاري زاري كلدي | اي دريغا نيليم يارب ديدي

ایکی یاده ایلیدی بو سوزی تیه — سن بلورسن حالومی خودای غنی

وصف حالمدر بو سوز کلی بنوم — بنجه دشمسون اوده جانم بنوم

اول صبی قودوقکه یکلیینی چیقه — اوستا آنك بوینینه ایلرده قه

صوده بر هفته لك آندن یکلیینی — قورقودن کوزنه ذوکر کورنی بشین

سنی کوردکیم بونجه یلدر اوش تمام — یکلشم باشدن ایاغه ای همام

هر سبق که وردی استادی اذك — بلمه میشم بیرنی بن بد عملی

قاموسین اونتمشم بن دوسیاه — طکله یکلش صو جفذر اول الله

بنجه اولا حالم ای اخوان من — اودلاره دشدی بو سوزدن جانمی

قورقو اول بر هفته وبر یل حنانی — بونجه یله بن بنجه وبرم جواب

بونی دیدی زاری قلدی بر زمان — اکلدی خلق و زمین آسمان

چوق زمان اغلشدیلر اصحابلری — مونسی هم دردلی احبابلری

اوش کوردسن عالمك حالن قمو — بو مثلدر جمله یه ای نیك خوا

چون ازل ویرمیشدی ساکه سبق — بیلدوك طکله نه دیرسن بیش حق

اول امانتکیم سکا طپشردلر — ایی حق سندن بینه طکله دلر

کر بوزی صو ییله طپشردك اکا — کوزنه احسان ایلیه اول حق سکا

وای اکا که خاین اولا بر نفس — فعلیالر بوینینه اوددن مرس

اوقی الله عزیز ذو انتقام — بیله انوك ایشینی سن بلکل تمام

پادشاها کلدی بو دردو بینکوز — محنت ایامکه دل دیشکوز

کر جهانی طاعتم حاصل اولا — سن دلامز سن قوا باطل اوله

کلی عیبلکی سوکز ای کریم — فضل قل قوللره ای لطفی عمیم

عیب کیم سلطان ایدن ایی بسند — اول هنردن نیك اولا هر سود مند

کرچه بزده یوق سکا لایق عمل — بخشیشه کچه نولا کاری دغل

چون حواله ساکه اولدی هرچه وار · یادمادین اکمه ای پروردکار
بحر لطفك جوشه کلسه ای غنی · محو اولورلر انده قوا ماؤ منی

## حکایت تسع وثلثين

بونه سودادر که ای عطار سن · سرّی فاش ایتدوکندن ای بو الحزن
قورقمه میسن پادشاهدن سرّنی · فاش ایدرسن عالمه حقیقتسنی
ماشکدوك بو نجلین کار خطر · باشنی یولده قومش اولاسن مکر
نیلیم مغزورم اولسون ای خزا · کیم سخن نی اختیار اولور جزا
جوشه کلدی بو دلی دریای من · سن ویرورسن بینه جوشی ای ذو المنن
باد رحمتدن کلور چون بحر جوش · لاجرم اول بحر اولا بلمز خموش
نه مدارادر بو ای مهدی فرید · نعم او دبی شمدن کروا اهل مرید
کر قلورسك نجا بومی صد پاره سن · آشکاره ایلدم بو سرّی بن



چون سرّی ترك ایلدوم سر سویلدم · هر نه کیم دیدکسه بربر سویلدم
تا جهان اهلی الا اندن مراد · یادکار اولا جهانده قاله اد
کیم بو سرّی طویه قصد حق ایدن · مژده اولورسه کفی هم سوق ایدن
اول آخر هرنه سر واردر جهان · بو کتاب ایچنده درج اولمش ای جوان
کیم اوقوسه بیلور آنی سربسر · قومه اندن بو فنی نهاد ای پسر
هر کیمه مؤمن اولورسه بو کتاب · تحفه بو یتر اکا یوم الحساب
درد دلدن در بونك سوزی تمام · درد دلدن انده تحفه ای همام
قصهٔ دلسوزدر بندن بنا · بحثی دکل بو سوزی سن ای بینا
دینه لر عطار اولمش قصه کو · فخر اوله بو سوز بکا ای ماه رو
وارد اولمش اوش کلام ایچنده نص · دوجی قرآن اولدوغی قسمی قصص
قصه کیم اولنجا بنی حقدن کلور · محض توحید آیت قرآن اولور

دیسه‌لر کیم شاعر اولمش اول گدا — شعر ایچون سویلمش اول بی‌نوا
بودجی هم ترتیب اولا بوکا — شعری حالی ایره یر شمدی سکا
حق تعالی شعر ذم ایتمشدور — چوق کشی اندن غلط کتمشدور
شعری کافردر که ذم ایدی خدا — دیدی کافرلر هجایی مصطفی
حق انی ذم ایلمشدر در کلام — مؤمنک شعری دکلدر ای همام
شعری کیم اولا خصوصا سرّ حق — جان و دل اندن اله هردم سبق
انی سویلیک غزا اولور غزا — هم مدد اولور اکا یوم الجزا
قصه کوتاه ایله ای عطار باز — قالی بو عالمده شمدی اهل راز
هر که سنوک قصکا مایل اولا — بو کتابی اوقونده محرم قلا
اهل عرفان چوق اگرچه بیلنور — بوکا محرم بادی کمتر بولنور
نور بنعیلر اشبو قصه هر نفس — فکر قل کندوزکا ای بوالهوس

هر کتابی کیم اوقورسن بر زمان — اندن اوصانورسن اولدم همان
بو اوقندقجه کوکل صافی اولور — اهل حق اندن او یولدن اولور
دیرم انصافی اجعل ایمدی سن — جان قوشن پرواز قل ای یار من
بو کتابدر کار و بار ابن العقل — حل و عقد و کثیر و ادارین الکلفل
دردریای حقیقت در بوسز — مؤمن و اهل طریقت در بوسز
در حقیقت مغز جان جانی بودر — اوزکه دردر بکرمز معنی بودر
کیم که دراسترسه بو دریاده در — اوزکه دولر قانی در بو باقیدور
جمع قلمیشم سنوکچون دریی بن — اول درکوزدن کار در بحر عدن
بو سوزیلن هر کشی کردر ایرن — لاجرم طوغری یولی طوتوب کیدن
محرم دردر دلی عطار اولا — ازهرادان کنج برجوهردار بولا
کیم طیر سه تعینی بو بحر مجال — ایکی عالمده اولا صاحب کمال

ختم در یعنی بو سوز عطاردن | کنج معنی صاحب اسراردن
نافهٔ اسرار اولامز مشك بار | اکا عطار اولمینجه دستیار
چونکه عطارك سوزی اولدی تمام | احمدیه دشدی نوبت ای همام
دکلدانوك داخی بردم سوزنی | نیجه قولد ایتمش بو بوکن اوزنی
خوشدر چون خوش منی عطار اولوب | نوله دشمش ناظم اسرار اولوب
فارسیدن ترکه قلمش ترجمه | یادکار اولمغچون هر انجمه
روحینه شیخك قلوبن اعتماد | ایلدم الهامی اولدم مدد یاد
هر رسولك روحنه یوز بیك سلام | چاریاریکن قمو قلدم تمام
دولتینه میر دورانك بینه | صیغنوب کردم کتابك نظمنه
ختم قلدم همتیلن اوش تمام | حق انی باینده قلسون مستدام
دولتینه ارمسون هرکز زوال | خاطرندن کچمسون باطل خیال

اول خلیل الله امیر و معتبر | دشمنی نمرود و شداد ای پسر
شاه دوران اول مبارز شیر دل | حق قتندن اولمسون هرگز خجل
جد و جهدی چیقجق ندر هر زمان | بوکا شاهددر قمو تختی یمان
اهل علم و اهل زهد اهل صلاح | نیجه کندن اندن اسیرلر فلاح
بو دعایی عالم ایلرنی دریا | سن قبول ایت حضرتکده ای خدا
اهلینه اولادینه ویر کل صفا | کورمسونلر دهر جورندن جفا
بودر سوزدن مرادم ای همام | اولدی اسرار نامه نظمی چون تمام
الا ایلیجی بو نی هر بر عزیز | ایدیجیلر حقی باطلدن تمیز
قلمیالر نظمنه اکری نظر | کر نظر قلمز یقین اهلی بصر
عنف ایدوب نظمیی تغییر ایلینه | کندو فکرینه اویوبن کیمسه
وارسه نظمنده نقصان خلل | ایلیه اصلاح انی اهل عمل

عيب وارسه هم اندن كورنمه		آيه سندن تكردن رحمت اوما

اول يكيني كم نظمده اولمشدر سبب		نظم ايدوب هم مخنسين ايدر طلب

جانلن اوقوبن دركلا بنه		دكليوبن دردن اكلا بنه

فاتحه اوقيه لر لحدة صله		آل كتوروب عامله وخاصه

فاتحه در هر سوزه آخر جواب

سوز بودر والله اعلم بالصواب

بسم الله الرحمن الرحيم

يا حنان انت الذي وسعت كل شي رحمة

وعلماً [illegible]



## معجون اكبر

اشبو معجون حكماء اربعنك معتمدر اولكي جالينوس
ايكنجي افلاطون اوچنجي بقراط دردنجي ارسطاطاليس بونلروك
اختيارندر بيتي ايكي درلو دردده فايده ايدر هر كيم بو كه
ملازمت ايتسه هيچ رنج كورميه سقالي اغرمبده وديخي دردنعوزن
واون جاريه يه ايسه اولنسا هر كيجه جماع ايلسا كندودن نسنه اكسلميا
صنعتي بودر جوز بوه اق فلفل قرنفل زنجبيل شقاقل
لسان عصفور هليلج عود القهر عود الصليب بهمن احمر
العوز يمني شهدانه كونلك ريحان تخم هلبون تخم كوز تخم
تورب تخم صوغان تخم تره تخم چوكك اوتي هر برندن اون درهم
دوكلر والبلر واوج ادويه مقداري بال الله وامه كنوره لر هر كيجه وهر صباح
بر فندق مقداري استعمال ايده لر والله اعلم بحقيقة الحال

جمادي الاولده واقع اولان

## الدعاء للطعن والطاعون

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم إني أعوذ بك من الطعن والطاعون وعظيم
البلاء في النفس والمال الله أكبر الله أكبر الله أكبر
مما أخاف وأحذر الله أكبر الله أكبر الله أكبر الله
أكبر عدد ذنوبنا حتى يغفر الله الله الله أكبر الله
أكبر الله أكبر اللهم صل على سيدنا محمد صا
حب الكوثر الله أكبر الله أكبر الله أكبر
اللهم كما شفعت نبيك محمد نبينا فأمهلنا وعمرنا
منازلنا ولا تهلكنا بذنوبنا ولا تؤاخذنا بخطايانا



يا ارحم الراحمين يا لطيفا لم تزل الطف بنا فيما نزل
إنك لطيف لم تزل حي قيوم له كنف واق صمد لم يلد ولم يولد
ولم يكن له كفوا أحد وصلى الله على سيدنا محمد
وآله وصحبه وسلم
الطيبين الطاهرين
آمين

صاحبه مصطفى بن علي
هو الغني

ماه جمادي الآخرنك يكرمي سكزنجي كوننده
ماه رجبك يكرمي طقوزنجي كوننده
وقتنده [illegible]
[illegible]

مدرسه [illegible] جعفر بك اولدي [illegible]

Süleymaniye U Kütüphanesi
Kısım Hacı Mahmud
Yeni Kayıt No 9808
Eski Kayıt No

ابو السعود افندی

تحفۂ رفیع جلالتم پناه و ناودی جنبع سعادت دستگاه نمنهٔ هزار دُره صرار رقو اقدام ... درود اسبق
شوق و غرامله درر و عوارف صافیاتم خلاصانه و غرر تحیات و افیاتم کرانه الحاق و اهدا قلندقدن صکره
انهای رسالت دعاپروریم صحبت حنیر حمسونیم و مسترینم ترتیبی تفقد احواللرله اقبالیه متوجه اولورلر ایسه
الحمد لله سبحانه حیات صحت عالیه ارله او صفت جمیع متعلقاتله سلامت و عافیت اوزرهدیه و عوزن هولد
حمد اوجه ملاحظه بیوریله حطالعۂ طلعت همایونه شتیق و التیاعموز احادیثی وساطتمه کتدر
اسفار ایله بیانه قدرن دکلدر حضرت جامع الناس اارس فی دل جلالیله در کاه عالمینا هنده
حنضر عدرتی و رای ادوکیم غیبه فلمسن وجوه رانتو و اغنی احوال ونقد اوزرنیه
اجتماعموزه مقضی لطیفه لایقه ایراد بیوریه فنون حماو صحابه ما بینمزده تابلذرع حرماته ایله
امانی باران کعالمی بوجه کتاب کریم رابع عدم بسم تقنا عیفتم اشی در علیه اولعاه کتدر بوعضی
الیون باقیسی عوینتبع اولمح اوزرنده در بعنایت سعیه تام موستد احد و بعض اسباب
معیوضه به بالذات تقدیم دین کار بولنیوب اوکمونیه تا ایراد و تحق ایدی بکونه باریس ایاکه
کلماتنی رضا اوزره بوز بعنایت الله سبحانه کلدیکلرند ماعدا اولنمغوب کورلموب حضاب
رفیع ارسال اولنور بعصد الله سبحانه و تعالی بوجه عساکر اسلام اقوام استقلال
اولنور اسیه بعنایت الله تعالی و فضله کمال صفا اوزرنده در سایۂ اجلالهه جوعو
حالم ربع حقیقتانی اوزره در مدت مسلم اراده صدوق حرلی اصابت اوزرنه
اهد بعفو الله تعالی و منه ولطفه

الداعی الفقیر
ابو السعود

٢٨٤

ابن علیدر قوسی عالمه عنبر کبی
یانرم هجرک اودینه مرغی سمندر کبی

بولنه بار بغلمشم علینوک قنبر کبی
بن حسینی یم حسینی قبله گاهم دیبم

موته قابل اننده مود مقامیدر مقام
اجلدن توحید منی کندی کوکلدن

اسرکه مستی جنوندوستی اجدک
بن حسینی

خودی حقیمدر کوزه اما پنهان لرز
بلمین بیزی نه بلسون بروجی بزدخی

دندی غالاش ایکی جهان عارفی سلطان
بن حسینی

هر محرم آینده بن بغرمی باش اتلرم
سینه چاکدم بروجی کوزلرم یاش ایلرم

ابرووی موی دیشی عشقه تراش ایلرم
بن حسینی

مرشدی کامل همت ابن اولان بیلور
مرشدم حنکار حاجی جیمد دلسرن دغری بولی

دربونی درویش طراب محقق جلیم علیک
بن حسینی یم حسینی قبله گاهدر بنوم

نسیمی قد باید

عاشقم ارمز الوم سکا نکارم بلمتن اول

کورو جکمز خوب جمالوکی قلمز قدارم بلمش اول

سن محبت اتمیوب بزدن جدا اولورسک

بن حجابی کوتورب باشم اجادم بلمش اول

بو ینمه قانم اریسه بو جوروک الندن سنک

قصد ایدارم کوکنوومه جانه قیارم بلمش اول

دوکنم زلفک هواسیله سالدم یل بکی

انی کچون راحتم یوق بنی قدارم بلمش اول

آه ایدرم ای حبیبم آهی اودندن صقین



قنده وار عشق بیچاره جانانک ارار / صغم دخی قندن صوزرست دل مجروحم

ددوبله بیمار اولدی درمانک ارار / اول کمان ابرو جکرده تیر مزکانک ارار

یالوکز محلک دکل شهروک یقارم بلمش اول

دون کجه سیر مه کوم یلدزم بلمش قرار

بن سنک اخر قوجادم ای نکارم بلمش اول

ای نسیمی یار الندن بادی نوش ایلیکم باقی قلمز بو جهان سکا نکارم بلمش او

تسلیم قد باید

سنوک دلبرا فراقکدن کوزم کدیان اولور هر کون / یقر عشقک اودی جانی جکر بریان اولور

نیجه کرماز سیم بردم جفا و محنتم ارتر

روشنی گلشنی

سنوك دلبر فراقكدن كوزم كريان اولور هر كون

روشنی كلشنی

سنوك دلبرا فراقكدن كوزم كريان اولور هر كون يقر عشقك اودي جانی جكر بريان اولور هر كون

سنی كورمازسم بردم جفا و محنتم ارتر بو دنيانوك كلشنلكی بكا زندان اولور هر كون

سنوك دلبرا فراقكدن كوزم كريان اولور هر كون يقر عشقك اودي جانی جكر بر

يان اولور هر كون سنی كورمازسم بردم جفا و محنتم ارتر بو دنيانوك كلشنلكی

بكا زندان اولور هر كون

برصحی والضحی واللیل الیتی والضحی در سعد کیم    دوشنی اول ای دل جوده اول بدر الدجی در سعد کیم
جون شکر الله کیم شتابیر هدا در سعد کیم    مع حسن ابن علی المرتضی در سعد کیم
مع حسین اول شهید کربلا در سعد کیم
یا عفف زین العابدین اول پیشوا در سعد کیم
مع محمد باقر اول نور ضیا در سعد کیم    جعفر صادق امام اول رهنما در سعد کیم
مع تقی ایله نقی موسی رضا در سعد کیم    مع حسن العسکری اول پارسی در سعد کیم
مع محمد مهدی صاحب لوا در سعد کیم
بنده‌یه احباب عالم مصطفی در سعد کیم
نور الله در محمد مع علی در مظهری    یا علیه محمد در انکا در ایلین کلمه یدی
ذات العبس حسن حسین اول سروری    بن حسنی سعد اولدوم جاکوینک جاکری
دلفی زین العابدین اول کاینات بحری
مع محمد باقر اولدر نظام الدین رهبری
تو نیادر جعفر صادق حال دلی    یا نقی یا عفف نقید در ماه شمس خاوری
موسی کاظم امام در حسن العسکری    مع محمد مهدی در کیم جیسودر کافری
دل علی دوست اولدی بن فیدر فیدی
بنده‌یه احباب عالم مصطفی در سعد کیم
لدی محفوظ یا زلمی بویدی وعده وحیده    کلمه بعضده دوست فوارده جلی زنگ شیده
کربلاده اولاد رسول حق شهید    ملم محمد کرک عاشقان حزن جدید



تا سعادیل اهل عاقبت امل سعید    دنلر ایکن غم ییر دل یکدر رستک حدید
بونی قصد ایندی نیتیک اکبر ملعون پلید    بو زمانه سیلاد و لعنتی علی قو یزید
حب عالی لی بیولرینی یا علیم یا مجید    حنفی شاه مکی کلدی ایلا یارب تعبید
سعد وکید در ال لوح مقصد سنی یا مجید
بنده‌یه احباب عالم مصطفی در سعد کیم
دار دنیانک بینی حسنی کوغا سنده یم    یا الهی کل مرحمتل یا ولی ملجا سنده یم
بوجهان کل فلکنک نه عالم نه فاصینده یم    نه بو دوی دکل یزم و نه جام صهبا سنده یم
نه بو جوی کاینات طاق معلا سنده یم
شاه عالم عالمک اهلی تمنا سنده یم
لا الهی مع نفی ذکر الا سنده یم    بو زمانلا نه امید نه یاری سنده یم
مو زیچی محفه ایدی اجر قالسنده یم    سوره یرحمن القرآن شهدی بن یا سنده یم
بنده‌یه احباب عالم مصطفی در سعد کیم
شاه مردان علینک قولو قیا پیم    یا رب بیتی یا رسی اجوم اول شهنشاه باسیم
صفه یو بازار ده دکتار سر لیب داییم    یکدلیکه قناعت تحتینک سلطانییم
نوسع ایدوب اسرار عشق عالمک حیرانییم
سلکم بوق بو کیجه بر کیلینک ییم
مصنفم در بو دل ملکی بلانک کانییم    فی الحقیقت غصه‌نک حالین بلو ریارا ییم
ای یکا داشی و دین بیک نوع کومیانییم    بن موالی مشربی متاکه دکل دوستانییم
قیرده فکذ اری عشقک بلبل نالانییم
بنده‌یه احباب عالم مصطفی در سعد کیم

اندن قریه‌یه نوحه نوره / یا خانلی‌یه کون اوتوراق / اولنمشدر
٤٠

اندن قریه‌یه برشلاك
٤١

اندن قریه‌یه بوروم / بر کون اوتوراق اولنمشدر
٤٢

اندن قریه‌یه پرستق / ایکی کون اوتوراق / اولنمشدر
٤٣

اندن قریه‌یه اوبروتنك
٤٤

اندن قریه‌یه برتسنك / ایکی کون اوتوراق اولنمشدر
٤٥

اندن قریه‌یه بقرهه دوسیجی
٤٦

اندن دوسیجی قصبه‌سی
٤٧

اندن قصبه‌یه دوسیجی / اوچ کون اوتوراق / اولنمشدر
٤٨

اندن قریه‌یه تسنجه / اوچ کون اوتوراق اولندی
٤٩

اندن قریه‌یه دارانوچی / درت کون اوتوراق / اولنمشدر
٥٠

اندن هزارغراد / ایکی کون اوتوراق / اولنمشدر
٥١

اندن [illegible]

اندن ورده کیلیه

بعده هزارغراددن اسلامبول قسطنطنیه
جانبنه عزیمت اولندی فی ١٣ ماه
رجب المرجب سنه ثمان والف.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| قریه بیوك یحیلی ١ | اسکی اسلامبوللق ٢ | شیخ کوی ٣ | خالی قواق ٤ | دوبرال ٥ |
| مقصودلی ٦ | یانبولی ٧ | داود بك کوی ٨ | حمزه بکلی ٩ | قودجی کوی ١٠ |
| حفصه ١٣ | بابا ١٤ | دغوس ١٥ | قرشتران ١٦ | چورلی ١٧ |

ادرنه ١١

[illegible] ١٢

[illegible] ١٩

سلوری ٢٠

بیوك چکمجه

اسلامبول

مزبور زنجی یار بوزالی حوادث سنه سینك
جمادی الاخرك [illegible]

---

سدل

رباعی

خانقاه گنج غم [illegible] اخفاه ایدهیم
غم [illegible] بار [illegible] فاه ایدهیم
سنی طبیب [illegible] ملاه ایدهیم
آه صنم واه صنم آه صنم واه صنم

سنی طبیب [illegible] ملاه ایدهیم
لطف مغرور اولمز طور تحمل شاه
عشق [illegible] لولوست قانه [illegible]
آه صنم آه صنم واه صنم

لطف مغرور [illegible] تحمل [illegible]
عشق [illegible] لولوست قانه [illegible]

ودادی کویلر

صو صیقلجق [illegible] ایلر
کتابندن [illegible] کتاب ایلر
بنوم کوکل الزدن [illegible]
بلوروم اولدیری [illegible]
بی نسید [illegible] قید ایتدی
[illegible] ذوق [illegible]
[illegible] قاشی نو سیمه
بلا [illegible]
[illegible] سبدن
سو [illegible]
[illegible] عالی [illegible]
سولدو سو [illegible]
[illegible] ایلر
که نو ازدو [illegible]

ییدی یارک دون کیجه کوینده

ادرنه 4

بو عقل صاحب تدارک ...

٤٧٠ ١١٤ ٣٦٤

اشتولی